

استخدام بطاقة الصورة فى تعليم اللغة العربية لترقية حفظ المفردات فى الفصل الحادى عشر  
بالمدرسة الثانويّة هداة المنى جينس فونوروجو

البحث العلمى



## الملخص

امرأة النفسية, إ.م. ٢٠٢٠. استخدام بطاقة الصور في تعليم اللغة العربية لترقية حفظ المفردات في الفصل الحادي عشر بالمدرسة الثانوية هداة المنى جينيس فونوروجو. البحث العلمي. قسم تعليم اللغة العربية كلية التربية و العلوم التعليمية الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروجو. المشرف الدكتور أندوس حسن. الماجستير.

### الكلمة الأساسية: بطاقة الصورة, حفظ المفردات, .

تعلم اللغة العربية هو تعلم ليس غريبا على الطلاب على مستوى المدرسة الثانوية هداة المنى جينيس فونوروجو. اللغة العربية لغة أجنبية ليس من السهل فهمها. في الصف الحادي عشر, الثانوية هداة المنى جينيس فونوروجو. خلفيات تعليمية مختلف, بعضها من المدرسة المتوسطة أو العامة. بالنسبة للطلاب الذين ينتمون لعامة الناس, بالطبع, يجدون صعوبة كبيرة في فهم اللغة العربية, لذلك يستخدم المعلم وسائل بطاقات الصور في نقل المفردات بحيث يسهل فهمها من قبل الطلاب الذين هم من الجمهور أوليس من عام. إلى جانب توصيل مادة رتيبة تجعل من الصعب على الطلاب حفظ المفردات وقلة اهتمام الطالب بالتعلم, لذلك يأخذ المعلم زمام المبادرة لتقديم الوسائط على شكل بطاقات مصورة حتى يتمكن الطلاب من حفظ المفردات بسهولة وتعلم اللغة العربية أكثر سهولة.

أهداف من هذا البحث هو: (١) لوصف استخدام بطاقة الصورة في ترقية حفظ المفردات العربية في المدرسة الثانوية هداة المنى جينيس فونوروجو. (٢) لوصف تأثير استخدام بطاقة الصورة في حفظ المفردات العربية في الفصل الحادي عشر بالمدرسة الثانوية هداة المنى جينيس فونوروجو.

هذا البحث العلمي على سبيل البحث النوعي (penelitian kualitatif) والمنهج المستخدم هو دراسة حالة. في جميع البيانات تأخذ الباحثة الطريقة المقابلة و الملاحظة و الوثيقية. واستخدمت تقنيات تحليل البيانات في هذا البحث نماذج تحليل البيانات النوعية لمايلز و هو برمان Miles & Huberman. المثل تخفيض البيانات و عرض البيانات و الإستنتاج.

والحاصل من نتائج البحث كما يلي: (١) استغرقت المعلمة الوقت في نهاية درس اللغة العربية لإعطاء المفردات وسائط بطاقة مصورة باستخدام طريقة التدريبات. يقرأها المعلم مرارًا وتكرارًا ثم يتابعها الطلاب معًا. في بعض الأحيان يتم استخدام وسائط بطاقة الصورة هذه مع وسائط الألعاب، عن طريق تقسيم المجموعات إلى مجموعتين، المجموعة الأولى تخمن المفردات في الصورة التي تظهرها المجموعة الثانية والعكس بالعكس والعديد من الألعاب الأخرى. (٢) استجابة الطالب لوسائط بطاقة الصورة، كانت استجابة الطلاب لوسائل الإعلام المصورة سعيدة جدًا. يجد الطلاب أن التعلم يكون ممتعًا، ويسهل حفظ المفردات باستخدام وسائط بطاقة الصورة هذه. كما صرحت ريسكا "إن تعلم المفردات باستخدام وسائط البطاقة المصورة ممتع للغاية للقضاء على النعاس لأن جو التعلم داعم للغاية للعديد من الألعاب" يزداد حماس الطلاب، وحماس الطلاب لتعلم اللغة العربية جيد. في هذه الأثناء، لم يكن بعض الطلاب في الفصل لم يقدرُوا على فهم المفردات على الرغم من أنهم استخدموا بطاقات الصور. يجب التعلم، ولكن بسبب خلفيته التعليمية، والذي لم يدرس اللغة العربية من قبل، وُجدت صعوبة في ذلك.



## الموافقة على المناقشة

البحث العلمي الذي كتبه الطالبة :  
الإسم : امرأة النفسية  
رقم دفتر القيد : ٢١٠٥١٧٠٤٦  
الكلية : كلية التربية و العلوم التعليمية  
القسم : قسم تعليم اللغة العربية  
الموضوع : استخدام بطاقة الصورة في تعليم اللغة العربية لترقية حفظ  
المفردات في الفصل الحادى عشر بالمدرسة الثانوية هداة المنى  
جينس فونوروجو

فبعد الإطلاع على هذا البحث و إدخال ما فيه من الإصلاحات و التعديلات و افقنا  
تقديمه المناقشة.

المشرف



التاريخ : ٢٢ مارس ٢٠٢٢

دكتور أندوس حمان. الملاجستير

رقم التوظيف: ١٩٢٦٠٢١٨١٩٩٢٠٣١٠٠١

رئيسة قسم تعليم اللغة العربية



إيكا روسديان الملاجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٦١٢٠٥٢٠١٥٠٣٢٠٠٢

F O N O R O G O





وزارة الشؤون الدينية

الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروجو

قرار مجلس المناقشة

البحث العلمي الذي كتبه الطالبة:

الاسم : امرأة النفسية

رقم دفترالقيده : ٢١٠٥١٦٠٤٦

الكلية : كلية التربية والعلوم التعليمية

القسم : قسم تعليم اللغة العربية

الموضوع : استخدام بطاقة الصورة في تعليم اللغة العربية لترقية حفظ المفردات في الفصل الحادى عشر

بالمدرسة الثانوية هداة المنى جينيس فونوروجو

أجريت مناقشة هذا البحث العلمي بالجامعة الإسلامية الحكومية فونوروجو:

اليوم : الإثنين

التاريخ : ٢ يونيو ٢٠٢٢

وقرر المجلس قبوله كشرط من شروط الحصول على درجة سرجانا في تعليم اللغة العربية في:

اليوم : الثلاثاء

التاريخ : ١٤ يونيو ٢٠٢٢

فونوروجو، ١٤ يونيو ٢٠٢٢

المنفذ اليومي عن عميد كلية التربية



الدكتور الحاج محمد مفتاح الخير الماجستير

رقم التوظيف: ٩٩٩٠٣١٠٠٢

أعضاء مجلس المناقشة:

الرئيسة : إيكسا روسديانا الماجستير

المتنحن الأول : الدكتور يفريدال فطري نورالسلام الماجستير

المتنحن الثاني : الدكتور أندوس الحاج حسن الماجستير



## SURAT PERSETUJUAN PUBLIKASI

Yangbertanda tangan di bawah ini:

Nama : Imroatun Nafsiyah

NIM : 210516046

Fakultas : Tarbiyah

Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab

Judul skripsi : استخدام بطاقة الصورة في تعليم اللغة العربية لترقية حفظ المفردات  
في الفصل الحادى عشر بالمدرسة الثانوية هداة المنى جينيس فونوروجو

Menyatakan bahwa naskah skripsi telah diperiksa oleh dosen pembimbing. Selanjutnya saya bersedia naskah tersebut dipublikasikan oleh perpustakaan IAIN Ponorogo yang dapat diakses di [ethesis.iainponorogo.ac.id](https://ethesis.iainponorogo.ac.id). adapun isi dari keseluruhan tulisan tersebut, sepenuhnya menjadi tanggung jawab dari penulis.

Demikian pernyataan saya untuk dipergunakan semestinya.

Ponorogo, 18 juni 2022

Penulis

Imroatun Nafsiyah



### PERNYATAAN TELAH LULUS SEMUA MATA KULIAH

Saya yang bertandatangan di bawah ini:

Nama : Imroatun nafsiyah

NIM : 210516046

Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab

Fakultas : Tarbiyah

Judul Skripsi : استخدام بطاقة الصورة في تعليم اللغة العربية لترقية حفظ المفردات في الفصل الحادى عشر بالمدرسة الثانوية هداة المنى جيس فونوروجو

Dengan ini, menyatakan dengan sebenarnya bahwa saya telah lulus semua mata kuliah dan naskah skripsi saya telah disetujui ( ACC) oleh pembimbing Skripsi.

Apabila dikemudian hari terbukti saya belum lulus semua mata kuliah dan naskah skripsi saya belum disetujui (ACC) oleh pembimbing Skripsi, maka saya bersedia menerima sanksi atas perbuatan tersebut

Ponorogo, 22 Maret 2022



Imroatun Nafsiyah

## الباب الأول

### المقدمة

#### (أ) خلفية البحث

اللغة العربية هي اللغة التي حددها الله سبحانه وتعالى كلغة موحدة للمسلمين في جميع أنحاء العالم. بالنسبة للشعب الإندونيسي، اللغة العربية هي لغة أجنبية. لكن، وبغض النظر عن أن اللغة العربية هي اللغة التي هي رمز للإسلام نفسه، يمكن ملاحظة ذلك في كلام الله في القرآن والحديث واستخدام اللغة العربية. لذلك، تعتبر اللغة العربية من أهم اللغات بالنسبة للإسلام. وبالتالي، فإن اللغة العربية مطلوبة من قبل جميع المسلمين لقراءة وفهم القرآن ومعرفة أوامر الله ونواهيته المختلفة، فضلاً عن قوانين الشريعة الأخرى.

اللغة العربية لغة مهمة لأي مجتمع إسلامي، لأن اللغة العربية لغة للعبادة.<sup>1</sup> يشترط الإسلام على أتباعه تعلم اللغة العربية، لأن اللغة العربية هي لغة القرآن ومفتاح فهمه.<sup>2</sup> تعلم اللغة العربية في المدارس ليس بالأمر الجديد في عالم التعليم في إندونيسيا. ومع ذلك، يعتقد الطلاب أن اللغة العربية مادة صعبة، ويصعب عليهم حفظ مفردات جديدة باللغة العربية، لأن النطق صعب للغاية وهم غير معتادين عليه. عند كارتر فإن "المفردات أو المفردات هي قدرة الكلمات التي يعرفها الشخص ويستخدمها في التحدث والكتابة". وبالتالي، لا يبدو أن تعلم اللغة العربية في بلد إندونيسيا يسير على ما يرام. يتضح هذا من خلال نمط تعلم اللغة العربية المطبق في المدارس المختلفة. تعلم اللغة العربية المطبق في المدارس ليس أكثر من نقل المعرفة من المعلم إلى الطلاب من خلال اتصال أحادي الاتجاه يصبح فيه الطالب كائنًا سلبيًا عند تعلم اللغة العربية في الفصل.<sup>3</sup> بناءً على ذلك، من الضروري أن يكون لديه جهود المعلم لتحفيز الطلاب على التعلم بنشاط أثناء عملية التعلم. وهذا يتماشى مع رأي حاملين الذي ينص على أن الدافع القوي يرتبط ارتباطاً وثيقاً بزيادة النشاط الطلابي الذي يمكن القيام به باستخدام أساليب واستراتيجيات ووسائل إعلام معينة. في الوقت الحالي، على الرغم من أن اللغة العربية أصبحت مادة تم تطبيقها

<sup>1</sup> Islam Suardi, Model Pembelajaran Bahasa Arab, ( Yogyakarta: Dipopetis, 2014) 1-2

<sup>2</sup> Mudzakir, Studi Ilmu-Ilmu Quran, ( Bogor, Pustaka Tirtira Antarnusa, 2013), 351

<sup>3</sup> Rambani, Penggunaan Media Flas Card Dalam Pengajaran Kosa Kata, Jurnal IAIN Jambi 02 no 06 (2019).1

في المدارس ، لا يستطيع جميع الطلاب استيعاب دروس اللغة العربية أو فهم وإتقان المواد التي تم تدريسها.

وسائل الإعلام التعليمية هي نوع من الأدوات التي تساعد في تحسين وتوضيح معاني الكلمات والجمل ومفاهيم الفكر وتوجيه الطلاب لاكتساب المهارات والعادات والتعلم ووظائف القيمة. وسائل التعلم هي عنصر مهم في عملية تعلم اللغة العربية كلغة أجنبية، وهو ما شعر به أساتذة اللغة العربية ، وخاصة معلمي اللغة العربية في المدارس الدينية.<sup>4</sup>

استخدام وسائل بطاقات الصور في تعلم اللغة العربية له قيم إيجابية، بما في ذلك أنه يسهل على الطلاب تذكر الدروس والتقاطها ، وسيكون التعلم أكثر متعة. تتضمن وسائل بطاقة الصور وسائل الرسوم. تسمى الوسائل الرسومية أيضًا بالوسائل ثنائية الأبعاد ، أي الوسائل التي لها طول وعرض. هذه الوسائل مثل الصور أو الصور أو الرسوم البيانية أو المخططات أو الرسوم البيانية والملصقات وغيرها. تحتوي وسائل بطاقة الصور هذه على صورة أو صورة تدعم المواد التي سيتم تسليمها بحيث تساعد في عملية التعلم.

المفردات هي مجموعة من الكلمات أو المفردات التي يعرفها شخص ما أو هي جزء من لغة معينة. يمكن تعريف مفردات الشخص على أنها مجموعة من جميع الكلمات التي يفهمها ذلك الشخص ومن المرجح أن تُستخدم في بناء جمل جديدة.

المفردات من العناصر المهمة في اللغة. تعتبر ثروة مفردات الشخص بشكل عام انعكاسًا لمستوى تعليمه. المفردات كجزء مهم من عناصر اللغة ، استخدام اللغة المنطوقة والمكتوبة.<sup>5</sup>

الطلاب في مستوى الثانوي لديهم قدرات مختلفة بسبب خلفيتهم التعليمية السابقة. لأن بعضهم تخرج في مدارس دينية والبعض الآخر تخرج في مدارس عامة. لا يزال هناك بعض الطلاب الذين لم يتلقوا دروسًا في اللغة العربية مطلقًا. سيؤدي ذلك إلى مشكلة في التدريس، لا سيما في الكفاءة الأساسية لكفاءة عربية مهمة جدًا، وهي المفردات.

الوسائل هو برنامج يسهل على الطلاب الحفظ. يمكن أن تساعد الوسائل الطلاب على فهم المواد التعليمية بسهولة أكبر وإثارة للاهتمام. بالإضافة إلى ذلك، من المأمول أن

<sup>4</sup> Munir, *Perencanaan Sistem Pengajaran Bahasa Arab*, (Jakarta: Kencana, 2016)., 125

<sup>5</sup> Hamid, *Mengukur Kemampuan Bahasa Arab*, (Malang: UIN Malik Paris)., 33

تتمكن وسائل الإعلام من زيادة حماس الطلاب في التعلم. إن تقديم المواد التعليمية الممتعة سيجعل الطلاب سعداء ومهتمين بالتعلم حتى يتمكن الطلاب من استيعاب المعرفة التي ينقلها المعلم بسهولة. من المتوقع أن يؤدي استخدام الوسائط في عملية التدريس والتعلم إلى زيادة فهم الطلاب. بناءً على هذه المشكلات ، بناءً على ذلك، كانت الباحثة مهتمة أن تبحث هذه البحث بالموضوع " استخدام بطاقة الصورة في التعليم اللغة العربية لترقية حفظ المفردات في الفصل الحادى عشر بالمدرسة الثانويّة هداة المنى جينيس فونوروجو.

### (ب) تحديد البحث

أما تحديد البحث في هذا البحث العلميّ هو تعلم مفردات من خلال بطاقات الصور

### (ج) أسئلة البحث

بناءً على ما ذكرته الباحثة في خلفية البحث، فمشكلات البحث تتخلص فيما يلي:

١. كيف استخدام بطاقة الصورة في ترقية حفظ المفردات العربية في الفصل الحادى عشر

بالمدرسة الثانويّة هداة المنى جينيس فونوروجو؟

٢. كيفي تأثير استخدام بطاقة الصورة في حفظ المفردات العربية في الفصل الحادى عشر

بالمدرسة الثانويّة هداة المنى جينيس فونوروجو؟

### (د) أهداف البحث

١. لوصف استخدام بطاقة الصورة في ترقية حفظ المفردات العربية في الفصل الحادى عشر

بالمدرسة الثانويّة هداة المنى جينيس فونوروجو

٢. لوصف تأثير في استخدام بطاقة الصورة في حفظ المفردات العربية في الفصل الحادى عشر

بالمدرسة الثانويّة هداة المنى جينيس فونوروجو

### (هـ) فوائد البحث

#### ١. الفوائد النظرية

(أ) أن يصبح هذا البحث بحثاً علمياً يمكن أن يصيف نظرة ثاقبة ومعرفة خاصة في تعليم

اللغة العربية.

ب) أن تكون مفيدة في توفير حلول لمساكن تعليم اللغة العربية, خاصة فيما يتعلق بتعليم المفردات.

## ٢. الفوائد العملية

### أ) للباحث

إثراء المعرفة والتفكير في تعليم المفردات.

### ب) للمؤسسات

أن يكون هذا البحث مادة للفكر وتوضيحا في تحسين تعليم اللغة العربية خاصة في تطوير تعليم المفردات.

## و) تنظيم كتابة تقرير البحث

نظمت الباحثة كتابة هذا البحث ورّبه على ما يلي :

الباب الأول : المقدمة. هذا الباب يحتوي على خلفية البحث, تحديد البحث, أسئلة البحث, أهداف البحث, فوائد البحث, و تنظيم كتاب تقرير البحث.

الباب الثاني : يحتوي هذا الباب على مراجعة المكتبة ودراسة النظرية

الباب الثالث : يحتوي هذا الباب على منهج البحث و هو: نهج البحث و نوعه, حضور الباحثة, مكان البحث, مصادر البيانات, أساليب جمع البيانات, طريقة تحليل البيانات, فصاحة البيانات, وخطوات البحث.

الباب الرابع : يتكون من عرض البيانات العامة لبحث النوعي التي تتركب من هداة المنى

جينيس فونوروغو و عرض البيانات الخاصة يحتوي على تطبيق تعليم المفردات في بطاقة الصورة, المشكلات في نشاط صباح اللغة في المدرسة الثانوية هداة المنى جينيس فونوروغو

الباب الخامس : تحليل البيانات عن تطبيق تعليم المفردات في بطاقة الصورة, المشكلات في

بطاقة الصورة في المدرسة الثانوية هداة المنى جينيس فونوروكو.

السادس : الإختتام, فيه الخلاصة من هذا البحث و الإقتراحات للإصلاح

## الباب الثاني

### الإطار النظري و البحوث السابقة

#### (أ) البحوث السابقة

بعض البحوث السابقة ذات الصلة بهذا البحث هي كما يلي :

أولاً، رسالة مادا حنيسان ٢٠٠٦ بعنوان بعنوان " فاعليه استخدام وسائط بطاقة الصورة في ادخال المفردات العربية الطلاب الصف الأول في مدرسة السنوية المحمدية فاريفاري " مع نتائج ادخال المفردات العربية الطلاب الصف الأول المحمدية بدون استخدام بطاقة الصورة في معايرأقل نشاطا. هذا لأنه لا تزال هباكة بعض الجوانب التي ليس مثالية بعد، خاصة في استجابة الطلاب وتحفيز هم عندما تكتفي الباحثة بقول المفردات دون استخدام بطاقات الصور.

ثانياً، رسالة سيتي فاطمة، ٢٠١٩ " استخدام وسائل الصور لترقية إستعاب المفردات لطلاب الصف الثامن في المدرسة الثانوية الإ سلامية بمؤسسة معهد كياهي حاج شمس الدين دوريساوو فونوروغو السنة الدراسية ٢٠١٨-٢٠١٩ " استخدام وسائل الصور في تعليم اللغة العربية في الصف الثامن في المدرسة الثانوية كياهي حاج شمس الدين دوريساوو فونوروغو السنة الدراسية ٢٠١٨-٢٠١٩ بدأ بشرح المادة من المعلمة باستخدام الصور التي عرضت بأجهزة العرض.

ثالثاً، رسالة مفتاح فلاح، ٢٠١٣ " تطبق وسائط بطاقة الصورة في مدرسة المحمدية الابتدائية برنامج بكل بلس امبوريجو يوكياكارتا للعام الدراسي ٢٠١٢/٢٠١٣ " مع نتائج البحث، ان تعلم اللغة ال

عربية باستخدام وسائط بطاقات الصور يمكن أن يحسن من تحصيل طلاب الصف الخامس لتعلم اللغة العربية في SD محمدية فاكيل اومبول هارجو يوكياكارتا للعام الدراسي ٢٠١٢/٢٠١٣ الخامس رسالة ستي نور حليلة بموضوع "تعليم المفردات مع طريقة الحفظ في مسكن المدرسة العليا المهنية بمعهد المنور المجمع Q كرابيياك بانتول يوجياكارتا .<sup>٦</sup> تناقش هذه الرسالة تعليم المفردات لدى الطلاب في مسكن المدرسة العالية المهنية بمعهد المنور المجمع Q كرابيياك

<sup>6</sup> Siti Nur Halimah, *Pembelajaran Mufrodad Dengan Metode Menghafal diAsrama SMK, Pondok Pesantren Al-Munawwir Komplek Bantul Yogyakarta*, ( Skripso UIN Sunan Kalijaga, Yogyakarta, 2013)

بانتول يوجيا كارتا باستخدام طريقة الحفظ. هذه الرسالة تشابه مع هذا البحث, أن كائن البحث من تلك الرسالة هو تعليم المفردات. لكن محور الرسالة هو طريقة الحفظ.

## (ب) الإطار النظري

### ١ . البطاقة الصورة

أ). استخدام بطاقة الصورة

وفقا لسادمان, يتم تضمين بطاقات الصور في الوسائل الرسومية والمرئية. كما هو الحال مع الوسائل الأخرى, تعمل الوسائل الرسومية على توجيه الرسائل من المصدر إلى مستعلم الرسالة. القناة المستخدمة تنطوي على حاسة البصر. تصب الرسالة المراد نقلها في رموز التواصل المرئي. تحتاج هذه الرموز إلى فهمها بشكل صحيح يعني أن عملية تسليم الرسائل يمكن أن تكون ناجحة وفعالة. بالإضافة إلى هذه الوظائف العامة, تعمل الرسومات على وجه التحديد أيضا لجذب الانتباه, وتوضيح عرض الأفكار, وتوضيح أو ترزيين الحقائق التي يمكن نسيانها أو تجاهله بسرعة إذا لم يتم رسمها بانيا. وفي الوقت نفسه, وفقا Waskito, ستركز بطاقة الصورة بشكل أكبر على الطلاب في التعليم, وستسهل على المعلمين التدريس الآن تركيز الطلاب سيكون على الصورة التي يستخدمها المعلم كوسيلة للتعليم.<sup>٧</sup>

البطاقة هي عبارة عن وسائل مصنوعة من الورق بحجم معين يتم استخدامه كعامل مساعدة في التدريس من أجل نجاح عملية التعلم في المدرسة. Arsyad ذكر أن بطاقة الصور أو بطاقة الفلاش هي بطاقة صغيرة تحتوي على نص أو صور أو رموز تذكر وتوجه الطلاب إلى شيء يتعلق بالصورة. يمكن استخدام بطاقة الصورة هذه كوسيلة لدعم التحدث والتهجئة وإثراء مهارات المفردات.<sup>٨</sup>

البطاقة هي قطعة من قطعة الورق المقوى يكتب على كل منها عبارة أو كلمة أو جملة في بعض الأحيان. عند دكتور على أحمد مذكور " أن وسيلة البطاقة من الوسائل الفعالة

<sup>7</sup> Dewi Pratita, *Media Kartu Bergambar Untuk Meningkatkan Prestasi Belajar*, Jurnal IAIN Jmbi 02 no 29 (2018).13

<sup>8</sup> Emi Yudisayekti, *Upaya Meningkatkan Kemampuan Berbicara dan Kemampuan Mengemukakan Gagasan Melalui Kartu Bergambar*, Jurnal, Surakarta: cv Akademi, 03 (2014) 21

التي تباعد التلاميذ في تعليم القراءة والكتابة, وذلك من خلال مواقف وأنشطة فعالة, ومشوقة". أما البطاقة التعليمية هي بطاقة تربوية, حققة أهداف جليلة الأثر في الحقل التعليمي, وأدت رسالة من اسمي الرسالات حين جاءت مفتاحا للقراءة والمعرفة.<sup>9</sup>

المراد بطاقات الصور في هذا البحث هي إحدى البطاقات الومضية من الكرتون أو الورق المقوى التي شكلها نوعان: النوع الأول مارسمت على أحد وجهيها صورة على الوجه الآخر كلمة أو جملة تحكي ما في الصورة, والنوع الثاني ما كتبت فيه الكلمة أو العبارة أو الجملة بجوار الصورة تستخدم هذه البطاقات هنا وسيلة لتسهيل عملية و التعليم في شرح معاني المفردات الجديدة لدى الطلبة بالسرعة, وتدريبهم على حفظ مواد الحوارات, ولممارستهم الكلام العربية بتبادل الأسئلة والأجوبة بينهم من خلال الحوارات.<sup>10</sup>

الصور هي وسائل تستخدم غالبا. هذه الوسائل هي لغة مشترك, يمكن أن توضح مشكلة في أي مجال, صغارا أو كبارا على حد سواء, وسعره خريص وسهلة الحصول عليها.<sup>11</sup> الصورة هي أي شيء يتجلى بشكل مرئي في شكل بعدين كصبغة من المشاعر أو الأفكار. في أنشطة التعلم, يمكن تعريف الوسائل بأنها شيء يمكن أن يجلب المعلومات والمعرفة في التفاعلات التي تتم بين المعلمين والطلاب.<sup>12</sup>

أما بالنسبة عن وسائل الصور هي الوسائل المرئية ( البصري). قدّم عبد الوهاب راشدي (٢٠١٧) أن الوسائل الصور عبارة عن بطاقة صغيرة تحتوي علي صور أو علامات نصية أو رموز تذكر التلاميذ أو توجههم بشيء يتعلق بتلك الصورة. عادة بقياس ٨×١٢ س. أو يمكن تعديلها بحسب الحجم الصف في متناول اليد. بطاقة الأبجدية, علي سبيل المثال يمكن استخدامها لتمارين الإملاء الطلاقة ( باللغة العربية أو الإنجليزية). يمكن استخدام البطاقات التي تحتوي علي صور ( كائنات, حيوانات, وغيرها) لتدريب التلاميذ علي تهجئة المفردات وإثرائها.

<sup>9</sup> ملاحظة في معهد الطوالب غونونج بادنج يوم الاثنين في التاريخ ٧ أكتوبر ٢٠١٣.

<sup>10</sup> ناصر عبد الله الغالي و عبد المجيد عبدالله, أسس إعداد الكتب التعليمية لغير النطقين بالعربية الرياض: دار الغالي, (

<sup>11</sup> Cecep Kustandi, *Bambang Mucipto, Media Pembelajaran*, (Bungur: Gholya Indonesia, 2016) 41

<sup>12</sup> Abdul Malik, *Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: UIN Malang, 2008), 128



وسائل بطاقة الصور هي عبارة عن تذكيرات أو بطاقات تحتاج إلى تصميمها للتلاميذ. وعادة ما يتم ضبط حجم مناسب علي حاجة الفصل. علي سبيل المثال, إذا كان حجم الفصل كبيرا, فإننا نستخدم حجما ٢٥×٢٠ سم, يتم رسم تلك البطاقات أو كتابتها أو وضع علامة لتوفير أدلة أو محفزات للتلاميذ للتفكير أو القيام بشيء ما (أجيف هرموان, ٢٤:٢٠١٤). عادةً ما يستخدم بطاقة الصورة هذه طريقة التدريبات, هي طريقة توفر فرصًا للطلاب لممارسة مهارات معينة بناءً على تفسيرات المعلم أو تعليماته, وتمثل سمة هذه الطريقة في النشاط في صورة التكرار عدة مرات بحيث يصبح التحفيز والاستجابة قويين للغاية ولا يسهل نسيانها.

تُستخدم بطاقات الصور لتسهيل حفظ الطلاب للمفردات. يمكن أن تساعد بطاقات الصور في تعظيم قدرات الطلاب وتحسين الذاكرة التي يستجيب لها الدماغ الأيمن. يعد استخدام استراتيجيات التعلم في عملية التعلم مؤثرًا للغاية لأنه سيشكل بيئة تعليمية فعالة وفعالة يمكن أن تزيد من تحفيز الطلاب على التعلم.<sup>١٣</sup>

(ب). المزايا و العيوب وسائل بطاقة الصور

(١). المزايا وسائل بطاقة الصور

(أ). سهل علي حملها إلي اي مكان كان, بقياس غير كبير, ويستطيع علي استخدامها في أي مكان ولا يحتاج إلي غرفة واسعة.

(ب). وسائل بطاقة الصور عملية للغاية, لأن هذه الوسائل لا تحتاج إلي الكهرباء في استخدامها, إلي جانب أن المدرس لا يحتاج إلي خيرة خاصة في استخدام الوسائل. إذا كان نستخدم الوسائل, فيجب الإشارة إلي أن موضع الصورة لا ينبغي عكسه.

(ت). سهل في تذكر, أن خصائص وسائل بطاقة الصور تقدم رسائل قصيرة مثل أسماء الأسجار والحيوانات والكائنات والأشخاص وما إلي ذلك حتي سيكون من السهل تُذكر الرسائل, لأن التلاميذ سيحذ أنه من الأسهل أن يتذكر المفردات المضمنة في الصورة.

<sup>13</sup> Ulin Nuha, *Metodologi Super Epektif Pembelajaran Bahasa Arab*, (Yogyakarta: Diva Press 2011), 303.

(ج). هذه الوسائل مُمتعة للغة, لأنها في استخدامها عادة ما تكون شكل لعبة, علي

سبيل المثال, يطلب المدرس من تلميذه البحث عن أحد المفردات العربية التي تم

تخزينها بشكل عشوائي لتتوقف مع صورة كائن أو شجرة حملها التلاميذ.

(٢). العيوب الوسائل بطاقة الصور

توضيح المعلم كثيرا جدا يمكن أن يسبب ظهور تفسير المختلفة مناسبة المعرفة كل الطفل عند

الحال الذي قد شرح إليهم.

أ. تشدد وسائل بطاقة الصور علي إدراك حواس العين فقط.

ب. تكون وسائل بطاقة الصور أقل فعالية عند وصف الصور المعقدة للغاية.

ت. حجمها محدود للغاية للمجموعات الكبيرة.<sup>١٤</sup>

ب. أنواع وسائل البطاقة التصويرية وخصائصها

(١). أنواع وسائل البطاقة التصويرية

هناك عدة أنواع من وسائل الصور التي يشيع استخدامها في التعلم, وهي :

(أ). السبورة

(ب). مجلس الفانيليا

(ج). لوحة مغناطيسية

(د). مجلس جبل

(هـ). لوح التزلج

(و). والصور.

(٢). خصائصها

هناك العديد من خصائص وسائل الصور, بما في ذلك :

<sup>١٤</sup> أعين موتيا, مقال استخدام وسائل بطاقة الصور في تعليم المفردات لدى التلاميذ بالمدرسة الحكومية ٢ جامبي, (جامبي,

(أ). يجب أن تكون أصيلة, بما يعني أنه يمكن وصف شيء أو حدث كما لو كان الطالب يرى مباشرة.

(ب). بسيط, بظهر التكوين بوضوح الأجزاء الرئيسية من الصورة.

(ج). حجم الصورة متناسب, بحيث يتخيل الطلاب بسهولة الحجم الفعلي للكائن أو الكائن الذي يتم رسمه

(د). الجمع بين الجمال ومدى ملاءمته لتحقيق أهداف التعلم. يجب أن

تكون الصور رسالة. ليس كل صورة جيدة هي وسائط جيدة. كوسيلة جيدة,

يجب أن تكون الصور جيدة من زاوية فنية ووفقاً لأهداف التعلم المراد

تحقيقها.<sup>١٥</sup>

## ٢. طريقة التمرين (الحفر)

طريقة التمرين هي تقنية يمكن تفسيرها على أنها طريقة للتدريس يقوم فيها الطلاب بتنفيذ أنشطة تدريبية بحيث يتمتع الطلاب بمهارة أو مهارات أعلى مما تم تعلمه. عند التحضير قبل الدخول في التدريب ، يجب على المعلم تقديم فهم واضح وصياغة الأهداف للطلاب ، علاوة على ذلك يتم تشجيع الطلاب على القيام بالتمارين التي يريدونها المعلم وفقاً للمفاهيم التي تم تدريسها سابقاً. ستعمل التمارين العملية ، التي يسهل القيام بها ، والتي يتم إجراؤها بانتظام على تشجيع الأطفال على زيادة إتقان هذه المهارات. حتى الطلاب قادرين على الحصول على البراعة بشكل مثالي.<sup>١٦</sup>

كما هو موضح في النظرية, فإن أسلوب التمرين هو أحد أنشطة التعلم التي يتم إجراؤها من خلال إنشاء أنشطة تدريبية يمكن أن تزيد من البراعة والمهارات أعلى مما تم تعلمه بهدف تقوية المهارة بحيث تصبح دائمة. وبحسب أحمد فؤاد رايفندي في كتابه بعنوان منهجية تعلم اللغة

<sup>15</sup> Anto Rahardi, *Media Pembelajaran*, (Jakarta: Dekjin Dekti Dekdibut, 2003),.27-28

<sup>16</sup> Saiful Rohman, *Menuju Pembelajaran*, (Malang: Yanizar Group, 2010), hal 93-94

العلائية, أوضح أن أنشطة التعلم تتمحور حول الطالب. تطوير فعالية الطالب, وخلق المرح والظروف الصعبة واحتواء القيمة.<sup>١٧</sup>

طريقة التمرين هي تقنية يمكن تفسيرها على أنها طريقة للتدريس يقوم فيها الطلاب بتنفيذ أنشطة تدريبية بحيث يتمتع الطلاب بمهارة أو مهارات أعلى مما تم تعلمه. عند التحضير قبل الدخول في التدريب ، يجب على المعلم تقديم فهم واضح وصياغة الأهداف للطلاب ، علاوة على ذلك يتم تشجيع الطلاب على القيام بالتمارين التي يريدها المعلم وفقاً للمفاهيم التي تم تدريسها سابقاً. ستعمل التمارين العملية ، التي يسهل القيام بها ، والتي يتم إجراؤها بانتظام على تشجيع الأطفال على زيادة إتقان هذه المهارات. حتى الطلاب قادرين على الحصول على البراعة بشكل مثالي.<sup>١٨</sup>

كما هو موضح في النظرية, فإن أسلوب التمرين هو أحد أنشطة التعلم التي يتم إجروها من خلال إنشاء أنشطة تدريبية يمكن أن تزيد من البراعة والمهارات أعلى مما تم تعلمه بهدف تقوية المهارة بحيث تصبح دائمة. وبحسب أحمد فؤاد ريفندي في كتابه بعنوان منهجية تعلم اللغة العلائية, أوضح أن أنشطة التعلم تتمحور حول الطالب. تطوير فعالية الطالب, وخلق المرح والظروف الصعبة واحتواء القيمة.<sup>١٩</sup>

تستخدم طرق التدريب بشكل عام لاكتساب البراعة أو المهارة مما تم تعلمه. طريقة التدريب هي تنفيذ واحدة أو مجموعة من استراتيجيات التعلم المتعددة ، بما في ذلك: لعب الأدوار ، والتعلم التشاركي ، والتعلم الكامل ، والتعلم باستخدام الوحدات. مع الأخذ في الاعتبار أن هذا التمرين لا ينمي موهبة الطلاب أو مبادرة تفكيرهم ، يجب على المعلم الانتباه إلى مستوى عدالة طريقة التدريب ، بما في ذلك:

(١). الممارسة ، فمن الطبيعي استخدامها للأشياء الحركية ، مثل الكتابة ، والألعاب ، والصنع ، وغيرها.

(٢). لتدريب المهارات العقلية ، على سبيل المثال أهمية استخدام الصيغ ، وغيرها.

<sup>17</sup> Ahmad Fuad Efendi, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: Misykat, 2005), hal125

<sup>18</sup> Saiful Rohman, *Menuju Pembelajaran*, (Malang: Yanizar Group, 2010), hal 93-94

<sup>19</sup> Ahmad Fuad Efendi, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: Misykat, 2005), hal125

٣). لممارسة العلاقات والاستجابات ، مثل استخدام اللغة والرسومات ورموز الخرائط وما إلى ذلك.

مبادئ وإرشادات استخدام طريقة الحفر ، ومنها:

١). يجب إعطاء الطلاب فهمًا عميقًا قبل إجراء تمارين معينة.

٢). يجب أن يكون التدريب لأول مرة تشخيصيًا ، في البداية يكون أقل نجاحًا ، ثم يتم إجراء تحسينات لجعله أكثر كمالًا

٣). لا يلزم أن تكون التمرينات طويلة طالما أنها تمارس بشكل متكرر.

٤). يجب تعديلها حسب مستوى قدرة الطلاب.

٥). يجب أن تعطي عملية التدريب الأولوية للأشياء الأساسية والمفيدة<sup>٢٠</sup>

### ٣. المفردات

أ). تعريف المفردات

المفردات هي اللفظة أو الكلمة التي تتكون من حرفين فأكثر وتدل على المعن ، سواء كانت فعلا أو اسما أو أداة. وتنوعت هذه المفردات من حيث: عدد حروفها وسهولة نطقها وصعوبتها وكتابتها ثم التجريد والمحسوس . فاللغات كلها لا يمكن أن تستغني عن المفردات. لأن المفردات هي احدى العناصر اللغوية الرئيسية فلا يمكن الشخص أن يتكلم بدونها.<sup>٢١</sup>

المفردات هي أحد عناصر اللغة يجب أن يتقنها على متعلم اللغة الأجنبية لينال المهارات للتواصل بتلك اللغة. المفردات هي صيغة الجمع من كلمة التي تسمى باللغة الإنجليزية "vocale" أو "word" . وفي الفهم الآخر أن المفردات مجموعة من الكلمة المستخدمة الشخص. وبين فرقة تألف القموس الكبير للغة الإندونيسية ذلك السياق أن المفردات هي كل الكلمات في لغة أو قائمة كلمات مرتبة أبجديا بمعنى أو ترجمة عادة. من هذه الآراء

<sup>20</sup>Dr.Muyono, M.A.Strategi Pembelajaran, (Malang: UIN Maliki, 2012).,110.

<sup>٢١</sup> محمد منير, تحضير الكتاب المدرسي للمستوى الابتدائي في تعلم اللغة العربية ( فونورزجو: النظرية وتطبيق ٢٠١٦),

يستنتج أن المفردات مجموعة من الكلمة المستخدمة الشخص الشفهي أو المكتوب الذي لديه فهم ووصف للترجمة دون أن يقترن بكلمات أخرى وترتيبها في الأبجدية .<sup>٢٢</sup>

إن تعليم المفردات يحتاج إلى الطرائق المناسبة الى الفع لكي يستطيع أن يتحقق بها هدف التعليم. فطرائق تدريس اللغة العربية متنوعة وكلها تستخدم لتعليم المهارات اللغوية, ولكن لكل طريقة خاصة وناسبة مع مهارة معينة. إن فهم المفردات أو الإستعاب يسهل اكتسابها بالفيلم أو الحاسوب. وأيضا أن أثر التعلم يبقى في الذاكرة مدة أطول إذا ارتبط بالنظام العصبي الحركي للمتعلم.<sup>٢٣</sup>

المفردات من أهم عناصر اللغة ويميل بعض اللغويين إلى اعتبارها العناصر الأهم في اللغة. ومراد ذلك أن المفردات قد تكون العامل الرئي الذي يؤدي إلى فهم معنى الجملة في موقف الا اتصال أو في فهم النص القرائي. وكذلك الذي عبره هورن (horn) كانت المفردات هي حاجة رئيسية للغة العربية ولسائر اللغات الموجودة في العالم. فالمفردات عند هورن هي عدد من الكلمات التي تشكل لغة واحودة. فالمفردات لها دور عظيم في اكتساب الهارات اللغوية الأربعة.<sup>٢٤</sup>

(ب). أنواع المفردات

تنقسم المفردات إلى

١. مفردات إسمية, وتشمل:

(أ). الاسم العام و المصدر ( رجل -محمد- كتاب)

(ب). الصفة (طويل -مصرى-أحصن - أعلم)

---

<sup>22</sup> Dul Hanan, *Teknik Pembelajaran Bahasa Arab Interaktif*, ( Jkarta: Raja Karpindo Persada, 2014),.108-109.

<sup>٢٣</sup> عبد العزيز بن ابراهيم العصلي, *طرائق تدريس اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى*, ( الرياض: جامعة الإمام

محمد بن سعود الاسلامي, ٢٠٠٢)

<sup>٢٤</sup> محمد منير, *تخصير الكتاب المدرسي للمستوي الابتدائي في تعلم اللغة العربية* ( فونوروجو: النظرية وتطبيق ٢٠١٦)

ج). الضمير (أنا-هذه-التي)

٢. مفردات فعلية و تشمل

الفعل الماض (كتب) و الفعل المضارع (يكتب) والفعل الأمر (أكتب)

٣. مفردات الظروف:

ظرف الزمان (أمس, أليوم) و الظرف المكان (فوق, تحت)

٤. الأدوات, و تشمل:

أ) الروابط, المثال: حرف الجر وحروف العطف وحروف الإستثناء, والإستدراك.

ب) التحويلات وتشمل أدوات أنفي و أدوات إستفهام.

٥. الحوالمف

وسميت بذلك لمخالفتها خواض كل ما ذكر وتنقسم إلى:

أ) أسماء الأفعال

ب) أسماء الأصوات

ج) المدح و الذم

د) التعجب (ما أفعله و أفعل به) <sup>٢٥</sup>

ج) مؤشر تعليم المفردات

يقال إن الطلاب قادرون على إتقان المفردات إذا كان بإمكان الطلاب ترجمة نماذج

المفردات, كنا أنهم قادرون على استهدامها في الجمال بشكل صحيح. هذا لا يعني فقط

حفظ المفردات دون معرفة كيفية استخدامها في ظروف حقيقية. لذلك في الممارسة العملية

بعد فهم الطلاب بالمفردات يتم تعليمهم بكيفية استخدامها سواء في شكل كلام أو كتابة. <sup>٢٦</sup>

د) أهداف تعليم المفردات

من بين الأهداف الرئيسية لتعليم اللغة العربية المفردات ما يلي:

<sup>٢٥</sup> ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد عبد الله, اسي اعداد الكتب العلمية لغير الناطقين لعربية القاهرة, ( دارالإحصام:

١٩٩١), ٧٩.

<sup>26</sup> Abdul Hamid Uril Baharuddin, *Pembelajaran Bahasa Arab*, ( Malang: Universitas Malang, 2008), 61.

- ١) تقديم مفردات جديدة للطلاب, من خلال مواد القراءة والفهم المسموع.
- ٢) تدريب الطلاب على أن يكونوا قادرين على نطق المفردات بشكل صحيح لأن النطق الصحيح يؤدي إلى مهارات جيدة في الكلام والقراءة.
- ٣) فهم معنى المفردات تعريفياً (*denotatif*) أو معجمياً (*leksikal*) وعند استخدامها في سياق جمل معينة (ضمنياً (*konotatif*) ونحوياً (*gramatika*)).
- ٤) القدرة على وتضمين المفردات في التعبير الشفهي (تحدثاً) وكتابياً (تأليفاً) وفقاً للسياق الصحيح.<sup>٢٧</sup>
- هـ) مبادئ اختيار المفردات

- ١) التردد, وهو تردد اختيار استخدام الكلمات العالية والمتكررة.
- ٢) النطاق, وهو أولوية الكلمات التي تستخدم على نطاق واسع في كل من البلدان العربية وغير العربية أو في بلدان معينة حيث تستخدم الكلمات بشكل متكرر.
- ٣) التوافر, وهو إعطاء الأولوية للمفردات أو الكلمات التي يسهل تعلمها واستخدامها في مختلف وسائل الإعلام أو الخطاب.
- ٤) الألفة, أي إعطاء الأولوية لكلمات المؤلفوة والمألوفة تماماً لسمعها, مثل استخدام كلمة شمس أكثر اسنخداماً من كلمة ضحى على الرغم من أن كليهما لهما نفس المعنى.
- ٥) التغطية, وهي قدرة الكلمة على تضمين عدة معاني, بحيث تصبح واسعة النطاق. على سبيل المثال كلمة بيت أوسع نطاقاً من كلمة منزل.
- ٦) الأهمية, أي إعطاء الأولوية لكلمات التي لها معان هامة لتجنبي الكلمات الشائعة التي يتم إهمالها أو استخدامها بشكل أقل.
- ٧) العروبة, أي إعطاء الأولوية للكلمات العربية من كلمات الاستيعاب التي يتم تعريبها من لغات أخرى. على سبيل المثال التلفاز والمذياع والهاتف يجب أن يكون له الأسبقية على اختيار كلمة التلفزيون والراديو والتليفون.<sup>٢٨</sup>

و. تقنيات تعليم المفردات

<sup>27</sup> Abdul Hamid, *Mengukur Kemampuan Bahasa Arab Untuk Studi Islam*, (Malang: Universitas Malang, 2010),. 33

<sup>28</sup> Syifa Mustofa, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*,59.



يمكن وصف تقنيات ومراحل تعليم المفردات على النحو التالي:

### (١) استماع الكلمة

في هذه المرحلة يتم إعطاء الطلاب الفرصة للاستماع إلى الكلمات التي لفظها المعلم معجمية كانت أو في جملة. إذا تم إتقان عنصر الصوت للكلمة من قبل الطلاب, فمن ثم في تكرارين أو ثلاثة, يكون الطلاب قادرين على الاستماع بشكل صحيح.

### (٢) نطق الكلمة

في هذه المرحلة, يتم إعطاء الطلاب الفرصة ليقولوا الكلمات التي سمعوها. إن قول كلمة جديدة يساعد الطلاب على تذكرها لفترة أطول.

### (٣) الحصول على معنى الكلمة

في هذه المرحلة, يعطي المعلم معنى الكلمات للطلاب عن طريق تجنب الترجمة قدر الإمكان ما لم يكن هناك طريقة أخرى. ثم تقديم هذا الاقتراح لأنه إذا كان المعلم يستخدم دائما لغة أما لطلاب فلن يكون هناك اتصال مباشر باللغة التي يتم درستها بينما سيتم نسيانها قريبا من قبل الطلاب. هناك العديد من التقنيات التي يمكن للمعلم استخدامها لتجنب الترجمة في شرح معنى الكلمة بما في ذلك عن طريق توفير السياق والتعاريف البسيطة واستخدام الصور وغيرها من التقنيات كما سيتم وصفها في المراحل التالية.

#### (أ) السياق الذي يفسر معنى الكلمات

لشرح معنى كلمة "عم" على سبيل المثال يمكن إعطاء سياق لأبي أخ اسمه أحمد. فأحمد عمي.

#### (ب) التعريف

يمكن أن يكون إعطاء تعريف لشرح معنى هذه الكلمة فعالا إذا كان التعبير المستخدم في التعريف معروفا أو مفهوما لدى الطلاب. على سبيل المثال لشرح معنى كلمة الخال بالنظر إلى التعريف: الخال أخ الأم- الخالة أخت الأم. على العكس إذا كنت الكلمات والعبارات المستخدمة في التعريف غير معروفة من الكلمات المطلوب شرح معناها, فسيكون ذلك مربكا.

#### (ج) المرادفات

إذا كانت الكلمة الموضحة لها مرادف يعرفه الطالب فيمكن استخدام هذا لشرح معنى الكلمات "سهى" يمكن إعطاء مرادفه وهو "نسي" الذي يزعم أنه معروف من قبل الطلاب لأنه أكثر شعبية. بالطبع يعرف المعلم الكلمات التي تعلمها الطلاب في الدروس السابقة.

(د) المتضادات

كما هو الحال في المرادفات إذا كانت متضادات الكلمة التي يراد شرح معناها قد تعلمها الطلاب فيمكن استخدامها لشرح معنى الكلمة الجديدة.

(هـ) الصور

الصور هي الوسائل التعليمية التي يمكن أن توضح معنى كلمة. بالإضافة إلى الصور السوم البيانية الكائنات يمكن أن تستخدم أيضا. ويمكن أيضا أن تكون الكلمات المتعلقة بالأطراف. سيتم تفصيلا وصف استخدام هذه الأداة وسائط تعليم اللغة.

(و) التمثيل

يمكن تمثيل الحركات أو الإجراءات المختلفة لشرح معن الكلمات, وخاصة الأفعال.

(ز) الكائن الحقيقي

الكائنات الطبيعية التي يمكن إدخالها في الفصل أو تقليد تلك الأشياء هي وسائط فعالة لشرح معنى المفردات. يمكن إحضار عناصر مثل التذاكر والمال والبطاقات وما إلى ذلك مباشرة إلى الفصل كأداة. لكن الأشياء التي لا يمكن إدخالها في الفصل فإحضار نموذج أو تقليده مثل: السيارات والدراجات والقوارب وعربات الخيل وما إلى ذلك.

(٤) قراءة الكلمة

بعد أن يسمع الطلاب ويقول ويفهمون معنى الكلمات الجديدة, يكتبهم المعلم على السبورة. بعد ذلك يتم إعطاء الطلاب الفرصة لقراءتها بصوت عال.

(٥) كتابة الكلمة

كتابة الكلمات التي تعلمها للتو عندما يكون معنى هذه الكلمات لا يزال جديدا في ذاكرة الطالب مفيد جدا في إتقان المفردات. يكتب الطلاب في كتبهم كما يكتب العلم على السبورة.

## ٦) تكون الجملة

المرحلة الأخيرة في تعليم المفردات هي استخدام الكلمات الجديدة في جملة مفيدة شفها وكتابيا. ويساعد الاستخدام في هذه الجملة في تعزيز فهم الطلاب لمعنى الكلمات.<sup>٢٩</sup> أوضح ذوالحنان تقنية تعليم المفردات بطريقتين. أولا, يتم تحقيق ذلك من خلال تدريب سياقي, وثانيا يتم تنفيذها من خلال تدريب غير سياقي.

### ١) التدريب السياقي

يمكن للمعلم تحقيق هذا التدريب السياقي من خلال قناتين هما السؤال والإجابة والحوار. يتم إجراء السؤال والجواب بين المعلمين والطلاب و بين الطلاب والطلاب, أو يتم بشكل فردي أو جماعي. يتم تحقيق تدريب الحوار من خلال وصف الحياة اليومية, المرتبطة "المجاملة" والترحيب بالضيوف وما إلى ذلك<sup>٣٠</sup>

### ٢) التدريب غير السياقي

يمكن للمعلمين القيام بالتدريب غير السياقي لشرح معنى الكلمات التي يصعب تفسيرها من خلال القنوات السياقية أي باستخدام الوسائط التالية:

أ) الرسومات والصور والنماذج والعينات

ب) الحركة والإيماءات, بما في ذلك مظاهرات الترجيل

ج) التمثيل

د) تعريف

هـ) المترادفات والمتضادات

و) التسلسل

ز) الاشتقاق

ح) الترجمة<sup>٣١</sup>

<sup>29</sup> Ahmad Fuandi Efendi, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: Miasykat, 2004),. 32.

<sup>30</sup> Zulhanan, *Teknik Pembelajaran Bahasa Arab Interaktif*, 11

<sup>31</sup> *Ibid*, 111

في حين أوضح سيف المصطفى استراتيجية تعليم المفردات في المرحلة الابتدائية (المبدائي) ,  
بما في ذلك: ٣٢

(١) استخدام الأغاني في تعليم اللغة العربية. يمكن التمييز بين الغناء أثناء الدراسة والتعليم أثناء الغناء. يمكن أن يؤدي استخدام الأغاني في تعليم المفردات إلى القضاء على ضجر التعليم ويمكن أن يوفر المتعة للمتعلمين ويمكن أن يزيد من إتقان المفردات أو من جمع المفردات. يهدف استخدام الأغاني في تعليم المفردات إلى تحفيز الطلاب على القيام بأنشطة التعليم بشكل أفضل يمكن أن يساعد في تسهيل تحسين ذكاء الطلاب والتفكير النقدي والقوة الإبداعية.

(٢) استخدام الوسائل التعليمية مثل إحضار عينة أو شيء، على سبيل المثال: يظهر المعلم قلما عند ذكر كلمة "قلم".

(٣) الطلب من الطلاب القراءة بشكل متكرر، يمكن للمعلم أن يطلب من الطلاب قراءة المفردات الجديدة التي تم الحصول عليها من النص بشكل متكرر، لذلك يرجى أن يجد اعنى الكلمات بعد التلقيق مع كلمات أخرى في النصا لذي يقرأه.

(٤) الاستماع وتقليد القراءات وتكرار القراءات وكتابتها حتى يفهمها الطلاب ويتقنوها. تهدف كتابة المفردات إلى تحسين مهارات الكتابة لدى الطلاب وتوفير فرصة لاكتساب فهم للمفردات المقدمة. يهدف تقليد القراءة إلى تطوير قدرة الطلاب على التحدث. الرد على المفردات المنطوقة يمكن أن يطور الجوانب العاطفية فيالتواصل ويوفر فرضا للاستماع جديدا. ٣٣

ز. وسائط تعليم المفردات

الوسائط التي يمكن استخدامها في تعليم المفردات هي:

(١) منممة الأشياء الأصلية

<sup>32</sup> Syifa Almustofa, *Media Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: Universitas Malang, 2009),. 56.

<sup>33</sup> Safi Almustofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*,59.

المنمنمات هي شكل صغير من الكائنات الأصلية, مثل السيارات المصغرة والشقق المصغرة والفواكه المصغرة وغيرها. من خلال تقديم هذه المنمنمات, يمكن للمدرس بسهولة أن يقول, ويوضح, ويشرح كل المفردات التي سيتم تدريسها.<sup>34</sup>

## ٢) الصورة والرسم

يمكن استخدام الصور في وسائط تعليم المفردات وكذلك الرسومات التي أعدها المعلم, وعادة ما يتم إجراء الصور أو الرسومات في شكل "بطاقات المفردات". القياس المستخدم عادة هو ١٦ سم × ٢٠ سم, وسيكون أكثر إثارة للاهتمام إذا كانت البطاقة ملونة. فيما يتعلق بحجم المعلم الذي يمكنه التكيف مع احتياجات الفصل, فلأهم هو عندما يقوم المعلم بتصميم البطاقة يجب أن تتذكر مبادئ التوازن والانسجام والتناغم. هناك أيضا بطاقة ومضحية أي البطاقات تامةصنوعة من الكورتون أو الورق القوي, وعادة ما يكون الحجم ١٨ سم × ٢٢ سم, ويمكن للمعلم أيضا ضبط الحجم ثم يتم تثبيت الورق بالصورة المرغوبة التي يتم التقاطها عادة من الجريدة أو المجلات أو الإعلانات. الجزء الأمامي من الطاقة للصورة والظهر لمفردات الصورة.<sup>35</sup>

## ٤. اللغة العربية

### أ. فهم اللغة العربية

التعليم هو محاولة لجعل الطلاب يتعلمون أو نشاطاً لتوجيه الطلاب. بمعنى آخر, يعد التعليم مجهوداً لتهيئة الظروف الآن تحدث أنشطة التعليم. يطلق على التعلم أيضاً أن أنشطة التعلم هي محاولة لإدارة البيئة عن قصد حتى يتمكن شخص ما من تشكيل نفسه بشكل إيجابي في ظل ظرف معينة. وبالتالي فإن جوهر التعلم هو كل الجهود التي يبذلها المعلمون بحيث التعلم في المتعلمين أنفسهم.<sup>36</sup> بمعنى أكثر تعقيداً, فإن جوهر التعلم هو الجهد الواعي للمعلم لتعليم طلابه من أجل تحقيق الأهداف المتوقعة.<sup>37</sup>

<sup>34</sup> Abdul Wahhab Rasyidi, *Media Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malag: Universitas Malang, 2009), 56.

<sup>35</sup> *Ibid*, 56-57

<sup>36</sup> Bambang Warsito, *Teknologi Pembelajaran*, (Jakarta, PT Rineka Cipta, 2008), 85.

<sup>37</sup> Ulin Nuha, *Ragam Metodologi dan Media Pembelajaran Bahasa Arab*, (Yogyakarta: Diva Press 143.

تعلم اللغات الأجنبية هو عملية معقدة مع مجموعة متنوعة من الظواهر المعقدة, لذلك لسي من المستغرب أن يكون لهذا معاني مختلفة للجميع.<sup>38</sup> واحد منهم هو تعلم اللغة العربية, من شرح معنى التعلم واللغة العربية أعلاه, يمكن أن نستنتج أن تعلم اللغة العربية هو عملية تفاعل بين المشاركين الطلاب والمعلمون في عملية تعلم اللغة العربية من أجل تسهيل فهم الطلاب للغة العربية ونطاقها.

بمعنى آخر, التعلم هو جهد يبذله المعلم في إنشاء أنشطة تعليمية مادية معينة تفضي على النحو الأمثل, بحيث يقوم الطلاب الذين يقومون بتدريس لغة أجنبية معينة بأنشطة تعليمية جيدة, مما يساعد على تحقيق هدف تعلم لغة أجنبية<sup>39</sup> في تعلم اللغة العربية, فإن الموضوعات التي تدرسها وندرسها هي بالتأكيد اللغة العربية وهو موضوع لغوي موجه لتشجيع, توجيه, تطوير, وتعزيز القدرات وتعزيز موقف إيجابي تجاه اللغة العربية, سواء تقبلًا ومثمرة. القدرة الاستقبالية هي القدرة على فهم محادثات الآخرين وفهم القراءة.

التعلم هو عملية تعليمية توفر الفرص للطلاب لتطوير إمكاناتهم في القدرات, وزيادة في المواقف والمعرفة و المهارات اللازمة للحياة وللمجتمع والأمة, رفاة الحياة البشرية.<sup>40</sup> بشكل عام, فإن الدافع والتشجيع لتعلم اللغة العربية في إندونيسيا هما لأغراض دينية, أي داسة وتعميق التعاليم الإسلامية من مصادر اللغة العربية. ومع ذلك, أصبحت اللغة العربية في هذا الوقت جزءاً من الموضوعات التي يجب تدريسها في مؤسسة التعليم الرسمي. علاوة على ذلك, في مؤسسات التعليم الإسلامي, يجب تعليم اللغة العربية للطلاب.

التعلم عملية نشطة, وهي عملية موجهة نحو الأهداف, وهي عملية للعمل من جلال تجارب مختلفة. التعلم هو عملية رؤية ومراقبة وفهم شيء ما. من الناحية النظرية, هناك أربعة اتجاهات للتعليم باللغة العربية على النحو التالي:

---

<sup>38</sup> Abdul Allah, *Metode Pembelajaran Bahasa Arab di Perguruan Tinggi Swasta*, 14-15.

<sup>39</sup> Ajif Hermawan, *Metode Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: PT. Rosda Karya, 2011), 32

<sup>40</sup> Rusaman, *Belajar Dengan Pembelajaran Berorientasi Setandar Proses Pendidikan*, (Jakarta: Kencana, 2017), 15.

١. تعلم اللغة العربية لغرض فهم وفهم التعاليم الإسلامية. يمكن أن يكون هذا التوجه في شكل تعلم المهارات السلبية ( الاستماع والقراءة), ويمكن أن يتعلم أيضاً المهارات النشطة (التحدث والكتابة).

٢. تعلم اللغة العربية لغرض فهم المعرفة والمهارات العربية. يميل هذا الاتجاه إلى وضع اللغة العربية كنظام علمي أو مادة دراسية يجب إتقانها أكاديمياً.

٣. تعلم اللغات لمصالح المهن العملية والبراغماتية, مثل القدرة على التواصل شفهيلاً باللغة العربية لتكون قادرة على أن تصيح عمالاً مهاجرًا, الدبلوماسيين والسياح البعثات التجارية, أو مواصلة دراساتهم في واحدة من دول الشرق الأوسط, وهلم جرا.

٤. تعلم اللغة العربية لفهم واستخدام اللغة العربية كوسيلة لمصالح الاستشراق والرأسمالية والإمبريالية, وما إلى ذلك.

يشمل نطاق تعلم اللغة العربية: عناصر اللغة, التي تتألف من قواعد اللغة ( القائد اللغوي), والمفردات ( المفردات), النطق والتهجئة ( العربية), مهارات اللغة, وهي الاستماع (الاستماع), التحدث ( التحدث), القراءة ( القراءة), الكتابة ( الكتابة), والجوانب الثقافية الواردة في النصوص الشفوية والمكتوبة.

القدرة الإنتاجية هي القدرة على استخدام اللغة كأداة اتصال شفوية وخطية. مهارات اللغة العربية والموقف الإيجابي تجاه اللغة العربية مهمان للغاية في المساعدة فهم مصادر التاليم الإسلامية, أي القرآن والحديث, وكذلك كتب اللغة العربية المتعلقة بالإسلام للطلاب.

## ب. تعريف اللغة العربية

اللغة العربية هي واحدة من أكثر اللغات التي يستخدمها البشر للتواصل. حوالي ٢٠٠,٠٠٠,٠٠٠ شخص يستخدمون اللغة العربية. يتم استخدام هذه اللغة رسمياً من قبل ٢٠ دولة تقريباً. ولأنها هي لغة الكتاب المقدس وتوجيهات دين المسلمين في العالم, فإن اللغة العربية بالطبع هي اللغة التي لها تأثير كبير على مئات الملايين من المسلمين في جميع أنحاء العالم, سواء كانوا عرباً أم لا.<sup>٤١</sup>

<sup>41</sup> Azhar Arsyad, *Bahasa Arab dan Metode Pembelajarannya*, (Yogyakarta: Pustaka Belajar, 2010),.1

يقدم الغلاييني تعريف اللغة العربية على النحو التالي: اللغة العربية هي الكلمات التي يعبر بها العرب عن اعراضهم.

فيما يتعلق بالفهم المذكور أعلاه, يعتبر تدريس اللغة العربية عملية تعليمية وتعليمية تعمل على توجيه وتشجيع وتطوير وتطوير مهارات اللغة العربية, النشطة السلسلية وتعزيز الموقف الإيجابي تجاه اللغة العربية في هذه الحالة العربية فوشا. اللغة العربية: اللغة بشكل عام هي وسيلة اتصال البشر بعضهم ببعض, وهذا التعريف يكتسب صفة العمومية, وأما إذا ما أردنا تعريف اللغة العربية, فيمكننا القول: بأنها وسيلة اتصال بينالنطقين بها تربطهم بترائهم, وتربط وشائج التواصل بهم في الفكر والمشاعر والأحسيس.

في إندونيسيا, قد تكون اللغة العربية لغة ثانية كلغة أجنبية. اللغة العربية ليست لغة الحياة اليومية, لذلك بالنسبة للبيئة أو المجتمع بشكل عام اللغة العربية هي لغة أجنبية. في المدارس العربية لا تستخدم كلغة التدريس, ولكن كموضوع يتكون من عدة مواد. اللغة العربية الرسمية هي لغة أجنبية. لأن نظام تعلم اللغة العربية كلغة أجنبية, فهو لغة أجنبية, يديًا من الهدف, المادة, إلى طريقة التعلم. وهكذا, قررت الحكومة الإندونيسية أن اللغة العربية هي لغة أجنبية, إذا كانت هناك دوائر معينة في إندونيسيا تعتبر أن اللغة العربية ليست لغة أجنبية فهي ليست لغة رسمية لأنها خارج نطق المعايير المعمول بها. كما هو الحال مع تعلم اللغة بشكل عام, فإن اللغة العربية لديها أيضا أربع مهارات وهي: مهارات الاستماع ومهارات التحدث ومهارات القراءة ومهارات الكتابة.

في كتب اللغة العربية وطريقة التدريس التي كتبتها اللغة العربية الأزهر أرسيا هي واحدة من اللغة الأجنبية التي احتلها المجتمع مؤخرا لدراستها ودراستها. كلاهما موجه للنهج المعياري والرحي مع الاعتقاد بأناللغة العربية هي لغة الدين لأن القرآن مستمد من خلال استخدام اللغة العربية, وكذلك من خلال الأساليب التعليمية والاسهلاكية, الذين يعتقدون أن اللغة العربية هي اللغة التي تستحق الدراسة بعمق لمعرفة الدراسات التاريخية والجمالية.

### ج. مستويات تعلم اللغة العربية

يحتوي تعلم اللغة العربية على ٣ مستويات, بما في ذلك:

(١). المبتدين ( مبتدئ)



المبتدئين (مبتدئ) هو المستوى الأول في تعلم اللغة العربية, وعادة ما تكون أنسب المواد لهذا المستوى هي: حفظ المفردات ومحادثات البسيطة والكتابات الموجهة. يستخدم هذا عادةً في المستوى الأدنى لأنه يتضمن أنشطة تكوينية تبدأ بحروف السلسلة, ثم الكلمات والجمل.  
(٢). المتوسطين (متوسط)

هندما يعني لطلاب في هذا المستوى أنه حصل على بعض المواد عن اللغة العربية, وكانت مهمة المعلم في ذلك الوقت هي تقديم تعزيز للمواد التي تم الحصول عليها من قبل الطلاب, حتى يتمكنوا من إتقان المواد.  
(٣). المتقدمين (متقدم)

هناك مستويات من الطلاب الذين يتقنون بالفعل مواد اللغة العربية والمواد المناسبة للطلاب الذين هم بالفعل في هذا المستوى هي الكتابة المجانية. يستخدم هذا عادة على مستوى عالٍ لأن هناك مهارات, وإبداع من كاتب موثوق للغاية.  
د. الفرض من تعلم اللغة العربية

الغرض من تعلم اللغة العربية ليس القضاء على لامية وتكثيف معرفق القراءة والكتابة. الغرض من تعلم اللغة العربية هو إكمال الطلاب ليكونوا قادرين على القراءة والكتابة باللغة العربية حتى يفهموا التاريخ والمستقبل ويمكنهم تعلم الدروس الأجيال السابقة. يشكل عام, الهدف هو تزويد الطلاب لإتقان أربع مهارات لغوية, وهي: الاستماع والتحدث والتحدث والقراءة والكتابة. كيف يمكن التعبير عن اللغة العربية يمكن أن يكون عن طريق الكلام أو الكتابة وهو نتيجة لقدرة الفرد على التحدث والكتابة.

عند التخطيط للتعلم, فإن الأهداف التعليمية المراد تحقيقها هي جوانب مهمة في التفكير فيها, ثم هناك حاجة إلى التخطيط الدقيق. لأن جميع أنشطة التعلم تبدأ في تحقيق هذا الهدف. الأنواع الخمسة من أهداف التعلم هي المهارات الفكرية والسلوك والمعلومات الشفوية لأنواع الخمسة من أهداف التعلم هي: المهارات الفكرية والسلوك والمعلومات الشفوية والاستراتيجيات الإدارية والمهارات التحفيزية.

ه. نطق دوروس اللغة العربية

النطاق هو حجم المادة الواردة في موضوع ل يتم تسليمها. العربية في مدسة الإبتيدية المدرجة في تعليم اللغة العربية الأساسية التي تركز على جوانب مهارات الاستماع والتحدث. ركز على هاتين المهارتين لأن الطلاب قادرون على مهالجة الكلمات ولديهم الكثير من المفردات.

## و. مبادئ تعلم اللغة العربية

فيما يتعلق بتعلم اللغة العربية كلغة أجنبية، أوضح معين عدة مبادئ يجب مراعاتها في تعليمه، بما في ذلك:

(١) مبدأ الكلام قبل الكتابة.

يجب أن يبدأ تعليم اللغة بالتدريب على السمع والمحادثة ثم تابع القراءة الكتابة.

(٢) مبادئ الجمل الأساسية.

التدريس من خلال توفير التدريب للطلاب لحفظ الحوارات الأساسية بعناية قدر الإمكان. يعد استخدام المحادثة في شكل حوار مهماً جداً لأن المحادثات تخدم الكلمات في بنية الجملة وفي السياق بحيث يمكن أن تصبح نماذج وتعلم المزيد.

(٣). مبدأ نمط كالعادة.

يتم تعلم اللغة العربية من خلال غرس الطلاب أنماطاً من العادات من خلال ممارسة النمط. تعرف على الكلمات أو الجمل المنفصلة أو قواعد القواعد أو تعرف اللغة. الحديث عن اللغة لا يعني معرفة ذلك. تستخدم معرفة اللغة أنماطاً ذات مفردات تتوافق مع المهارات المستخدمة حالياً للتواصل.

(٤). مبادئ أنظمة الصوت للاستخدام.

يتم توفير تعلم اللغة العربية عن طريق تدريس بنية نظام الصوت ليتم استخدامها من خلال العرض والتقليد والمساعدة والتباين وما إلى ذلك. التجارب الجزئية والمساعدة في شكل أفكار واضحة للكلام والحد الأدنى من التباين (تدريب الطلاب على نطق الصوتيات من

خلال إعطاء مثالين على نموذجين قريبين تقريباً من الصوت) لتحديد اختلافات الصوت  
بعناية والتي ستنتج في النهاية إجابات مرضية.

(٥). مبادئ التحكم في المفردات.

تعلم اللغة العربية الذي يدرس المفردات, يجب التحكم فيه عن طريق إعطائه للطلاب.  
التمسك بداية عبء المفردات على الكلمات اللازمة لفهم الأنماط أو لتوضيح أصواتهم  
والتناقضات. تطوير المفردات وفقاً لمستوى قدرة الطلاب وتعليم المفردات على وجه  
التحديد إذا تم إتقان الهيكل الأساسي.

(٧). مشاكل مبادئ التدريس.

تعلم اللغة العربية يتم عن طريق التدريس الفريد والأنماط التي تظهر الاختلافات في البنية  
بين لغة واحدة والعربية. مثال على ذلك هو تعليم الفرق بين الأول والثاني والثالث باللغة  
العربية. كما يعلم عن الاختلافات فيل ماص وموصار. لكن تدريس المساواة يجب أن يكون  
له الأسبقية على تدريس الاختلافات بين اللغتين.

(٨). مبادئ الكتابة كمتحدثين.

تعلم اللغة العربية عن طريق تدريس القراءة والكتابة كجهد لتقديم الوحدات الرسومية وأنماط  
اللغة التي يعرفها الطلاب بالفعل.

(٩). مبدأ الأنماط التدريجية.

تعلم اللغة العربية عن طريق تدريس الأنماط تدريجياً, بخطوات تراكمية تدريجية. فيما يتعلق  
بهذا, يمكن تنفيذه من خلال: البدء في التعلم باستخدام جمل, وأدخال عناصر النمط إلى  
السابق, مع تعديل الدروس التي يصعب أن تكون صعبة مع قدرة الطلاب.

(١٠). مبادئ مقابل مقابل اللغة.

يتم تدريس اللغة العربية حتى يتم إتقانها حقاً, ثم يمكن تعليم الترجمة كمهارة فردية.

(١١) مبادئ اللغة الخام الأصيلة.

تعلم اللغة العربية عن طريق تدريس اللغة العربية ( القياسية), المستمدة من لهجة قرش, تم تطويره وصقله مع عناصر لهجة أخرى, والتي بصعب تمييزها عن بعض القبائل لمستخدمي اللغة.

(١٢) مبادئ الممارسة.

تعلم اللغة العربية هو إعطاء المزيد من الوقت في ممارسة اللغة العربية.

(١٣) مبادئ تشكيل الإجابات – الإجابات.

تعلم اللغة العربية هو عن طريق تكوين إجابات من خلال بعض الخبرة والتوجيه.

(١٤) مبدأ السرعة والأناقة.

يمكن أن يتم توجيه الطلاب باللغة العربية باللغة العربية بنفس السرعة والأناقة إذا كان يتحدث اللغة الأصلية.

(١٥) مبدأ المكافآت الفورية.

تعلم اللغة العربية الذي يتم في أقرب وقت ممكن يبرر الإجابة الصحيحة من أجل تحفيز الطلاب على فعل الشيء نفسه.

(١٦) مبادئ المواقف تجاه الأهداف الثقافية ( الثقافة الميهدفة).

إدخال الهوية الثقافية للناطقين باللغة العربية التي تعلمها المجتمع, ونمو التعاطف تجاهه. بحيث يؤدي إلى موقف إيجابي تجاه اللغة العربية للمجتمع.

(١٧) مبدأ المحتويات.

يعد تدريس المحتوى (كل ما يتم تعلمه أو قياسه) كنتلك التي تطورت في الثقافة التي نتحدث بها اللغة العربية أصلاً, أو بمعنى آخر وفقاً لتطور اللغة العربية في العالم العربي اليوم.

١٨) مبادئ التعلم والنتائج المرجوة.



## الباب الثالث

### منهج البحث

#### (أ) المدخل ونوع البحث

(إستخدمت الباحثة نوع البحث على سبيل البحث النوع (Qualitatif research). والفهم من البحث النوع هو مناهج البحث يحصل على المكتشفات التي لا يناها بالمناهج الإحصائيات أو بالطرق الكميّات الأخرى. قالا بوغدان و تايلور البحث النوعي هو أحد من نوع البحث الذي يحصل على البيانات الوصفيات كالكلام أو الكتابة وسلوك المبحوث. بهذا البحث النوع تعرف الباحثة المبحث, وتشعر بما يصيبهم في الحياة اليومية.<sup>٤٢</sup> أستخدام هذا البحث للتصوير عن المشكلات التي يواجهها المعلّم والطلاب في الصف الحادي عشر في المدرسة هداة المنى جينيس فونوروغو.

#### (ب) حضور الباحثة

مقام البعثة فيالبحث النوع عصب. تكون الباحثة مصمّمة وجامعة البيانات محللة ومفسّرة البيانات ثم مقرّة نتائج البحث. وأصبحت الباحثة أداة رئيسية في هذا البحث. ومعنى ذلك تكون الأداة الرئيسية كل شيء من كا عملية البحث. لكن الأداة الرئيسية في هذا البحث بمعنى جامع البيانات كمثل الإعتبار في البحث الكميّ.<sup>٤٣</sup> لذلك أصبحت الباحثة أداة رئيسية ومشاركة وجامعة البيانات اللازمات, كبيانات المؤسسة وتنفيذ عملية تدريس اللغة العربية في المدرسة العاليه هداة المنى جينيس فونوروغو.

#### (ج) مكان البحث

كان تنفيذ هذا البحث في المدرسة الثانويّة هداة المنى جينيس فونوروغو

#### (د) مصادر البيانات

<sup>42</sup> Basrowi, Suwandi, *Memahami Penelitian Kualitatif*, ( Jakarta: Rika Cipta, 2008),. 1

<sup>43</sup> Leksi Muliung, *Media Penelitian Kualitatif*, ( Bandung: Remaja Rosda Karya, 2016),.168.

مصادر البيانات هي المصادر التي حصلت الباحثة البيانات منها.<sup>44</sup> شرح سوهارسيمي أريكونتو أنّ مصادر البيانات تشمل في ثلاثة أحرف P وهي الإنسان والمكان والورقة *person, plac, paper*. واستخدمت الباحثة مصادر البيانات كما يلي:

١. الإنسان (مصادر البيانات البشرية), وهي المصدر الذي يعطي البيانات من إجابة لسانية بالطريقة المقابلة. وهو وليّ الصفّ والعلم والطلاب.

٢. المكان (مصادر البيانات المكانية), أي مصدر البيانات الذي يعرض عرضاً في حالة ثابتة ومتحرك مثل أنشطة التعليم والتعلم

٣. البيانات (مصادر البيانات بالرموز), أي مصدر البيانات الذي يعرض علامات كأحرف وأرقام وصور ورموز أخرى المناسبة لاستخدام طرق التوثيق. مثل كشف الغياب والتقويم التربوي وخلاصة القيمة وصور أنشطة التعلّم وغير ذلك.

## (هـ) أساليب جمع البيانات

١. القابلة

المقابلة هي أحد الطرق لبيل البيانات بإعطاء الأسئلة إلى المخبر.<sup>45</sup> المقابلة العميقة هي الطريقة لجمع البيانات مباشرة مع المخبر لنيل صورة الكاملة عن موضوع المبحوث. تتم المقابلة العميقة بمكثفة ومتكررة. استخدمت الباحثة تقنية المقابلة المنظمة والمقابلة غير المنظمة. المقابلة المنظمة هي المقابلة التي أسئلتها مستعدّة. أما المقابلة غير المنظمة هي المقابلة أكثر حرية وأعمق, وجعل المبادئ التوجيهية للمقابلة المبادئ التوجيهية العامة والخطوط العريضة.<sup>46</sup> تتم المقابلة إلى شخص المورد المختار, وهو وليّ الصفّ والمعلّم والطلاب. إجراء ذلك للحصول المزيد من البيانات المتعمقة المتعلقة استخدام البطاقة الصوتية لترقية حفظ المفردات في الفصل الحادي عشر بالمدرسة هداة المنى جينيس فونوروغو.

<sup>44</sup> Suharsimi, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek*, ( Jakarta: Rinka Cipta, 1996),. 114.

<sup>45</sup> Afif, Binti Ahmad Sabini, *Metode Penelitian Kualitatif*, ( Malang: Pustaka Siyaya, 2018),.131.

<sup>46</sup> Burhan Bungin, *Metode Penelitian Kualitatif*, ( Depok: Raja Rapindo Persada, 2017),.157-158.

## ٢. الملاحظة

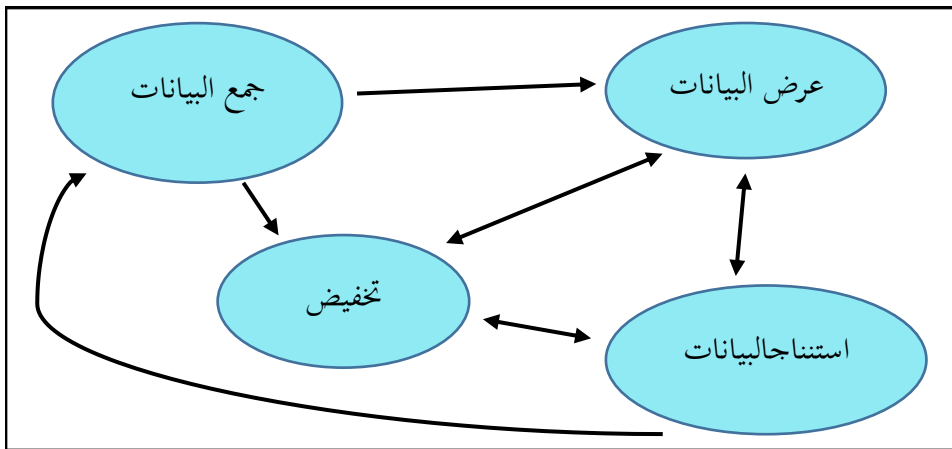
تستخدم هذه الطريقة لمعرفة الترقية حفظ المفردات في تعليم وتعلم اللغة العربية في الصف الحادي عشر في المدرسة هداة المنى جينيس فونوروغو. في هذا البحث استخدمت الباحثة الملاحظة غير المشتركة و غير المنظمة. الملاحظة غير المنظمة هي الملاحظة التي لا تستعدّ الباحثة إعداد ما ستبحث. في هذه التقنية، الباحثة تبحث في المعلم و الطلاب و المؤسسة و الحالات التي تواجهها.

## ٣. الوثيقة

الطريقة الوثائقية هي تقنية جمع البيانات والمعلومات من خلال البحث عن الدليل.<sup>٤٧</sup> تستعمل الطريقة الوثائقية لدعم الطريقة المقابلة و الملاحظة. تتم هذه التقنية من خلال التصوير في مواقف مختلف وفقاً للبيانات التي تم جمعها. بالإضافة إلى ذلك، تتم الوثائق من خلال جمع البيانات / الوثائق المكتوبة التي تدعم البحث. عند تطبيق هذه تقنية الوثائق، تحتاج إلى قائمة مرجعية، أي قائمة بالمتغيرات التي سيتم جمعها من البيانات.

## (و) طريقة تحليل البيانات

في هذا البحث النوعي، استخدمت الباحثة تقنية تحليل البيانات نمودج ميلس (Miles) و هوبرمان (Huberman). في رأيهما، تعمل للنشاط في تحليل البيانات بشكل تفاعلي وتستمر بشكل مستمر حتى تكتمل، و تصبح البيانات مشبعة.



<sup>47</sup> Afif, Binti Ahmad Sabini, *Metode Penelitian Kualitatif*, 133.



أ. جمع البيانات المخطط

المرحلة الأولى هي تجمع الباحثة البيانات. كالاتيانات تجمع و تكتب تفصيلية.

ب. تخفيض البيانات

تحتاج البيانات الكثيرة من ميدان البحث إلى التحليل بطريقة التخفيض. التخفيض هو

التلخيص, و اختيار الأشياء الرئيسية, وتركيز إلى الأشياء المهمة.

ج. عرض البيانات

التعريض يسهل الباحثة لفهم ما يحدث, و تخطيط العمل القادم الذي يبني على ما يفهم.

د. استنتاج البيانات

المرحلة الآتية هي إستنتاج البيانات و تحققها. و الإستنتاج الأول المعروف انتقالي, إذا لم

يجد الدليل القوي الدافع لمرحلة البيانات القادمة فيغير. لكن إذا عادت الباحثة إلى ميدان

البحث لبحث لجمع البيانات, وتجد الدليل القوي المطابق عن الإستنتاج الأول المعروف,

فهذه الإستنتاج, إستنتاج موثوق.

## (ز) فحص صحة البيانات

استخدمت الباحثة في هذا البحث النوعي تقنيات فحص صحة البيانات كما يلي:

١. تطويل الإشتراك

عادت الباحثة إلى ميدان البحث لجعل الملاحظة, و تعمل المقابلة مع مصادر

البيانات, حتى تكون الرابطة بين الباحثة و المخبر أقرب من قبل. بهذه التقنيات, تفحص

الباحثة مرة أخرى عن البيانات المقدمات هي البيانات الصحيحة أم لا. إذا كانت البيانات

المقدمات غير صحيحة, فتجب على الباحثة أن تجعل الملاحظة مرة أخرى, و هي أعمق و

أوسع من قبل حتى تنال البيانات الصحيحة.

٢. تقنية التثليث

التثليث هو فحص البيانات من أي مصدر بطرق مختلفة و أوقات مختلفة. لذلك, عملية

التثليث في هذا البحث النوعي كما يلي:

تثليث المصدر

تقارن الباحثة بيانات المقابلة مع المعلّم كذلك مع المصادر الأخرى.

## (ح) خطوات البحث

خطوات البحث في هذا البحث النوعي ثلاثة. و هم : مرحلة ما قبل حقل، مرحلة العمل

الميداني، و تقنيات تحليل البيانات.<sup>٤٨</sup>

### ١. مرحلة ما قبل حقل

تعمل الباحثة في هذه المرحلة أنشطة كما يلي:

أ. كتابة تصميم البحث

ب. اختيار مجال البحث

ت. إدارة التصارح

ث. تتبّع وتقييم الظروف الميدانية للبحوث

ج. اختيار المخبرين و انتفاعهم

ح. إعداد معدات البحث

خ. قضايا أخلاقيات البحث

### ٢. مرحلة العمل الميداني

أ. فهم خلفية البحث و الإعداد. تكوّن هذه المرحلة من :

١. تحديد الخلفية و الباحثة

٢. هيئة الباحثة

٣. معرفة العلاقة في مجال البحث

٤. مجموع وقت الدراسة

ب. الدخول إلى ميدان البحث

١. العلاقة الحميمة

٢. دراسة اللغة

٣. مشاركة الباحثة

<sup>٤٨</sup> ليكسيموليوع، Metodologi Penelitian Kualitatif، ٦، ١٢٧-١٤٨.

ج. مشاركة الباحثة مع تجميع البيانات

١. توجيهات تحديد الدراسة

٢. كتابة البيانات

٣. ارشادات عن طريقة ذكر البيانات

٤. الملل و الراحة

٥. الفحص عن الخلاف الذي يوجد في ميدان البحث

٦. تحليل في الميدان

د. تقنيات تحليل البيانات



## الباب الرابع

### عرض البيانات عن تعليم بطريقة المحاضرة

(أ) عرض البيانات العامة

١. تاريخ تأسيس المدرسة العالية هداة المنى جينيس فونوروغو

معهد هداة المنى جينيس فونوروغو أسسه كياهي الحاج قمر الدين مفتي في السنة ١٩٦٤. و قبل أن يكون مؤسسة هناك أنشطة قراءة القرآن في المسجد الذي بناه كياهي طيب. كان كياهي طيب راحلا في سنغافورة. و لأ نولده أمره أن يرجع, فرجع إلى فونوروغو ثم زوجه ولده مع المرأة إسمها فاطمة. ثم بنى كياهي طيب مسجدا في جنس ثم جاء متعلمون لتعلم هناك.

بعد أن توفي كياهي طيب في السنة ١٩٥٣, قام كياهي إسكاندار مقامه, وهو زوج ابنة كياهي طيب من قرية كدوع فانجي ماغتان. و حين جاء كياهي قمر الدين من قرية كمباع ساويت ماديون لتزوج ستي سودة بنت كياهي طيب في السنة ١٩٦٤, ازدهرت أنشطة قراءة القرآن و التعليم لأن طلابه من كمباع ساويت تبعة إلى جنس فونوروغو و هم خمسة و ثلاثون طلابا.

و بعد وفاة كياهي قمر الدين في السنة ١٩٨٩, قام كياهي مسدوقي طيب مقامه, و هو أخ زوجته أي سيده ستي سودة. ثم أسس كياهي مسدوقي المدرسة المتوسطة معارف ٢. و حين أسس المدرسة الأهلية واحد هاشم, توفي كياهي مسدوقي في حادثة مرور في السنة ٢٠٠٠. ثم أحدث الاجتماع و اتفقوا بأن معهد هداة المنى مديره كياهي الحاج عبد القادر و هو زوج الابنة كياهي إسكاندار و كياهي مصلح الباروني و هو زوج الابنة كياهي الحاج قمر الدين. أما كياهي الحاج عبد القادر يدير جميع الأحوال الداخلية من المعهد. و أما كياهي مصلح يدير جميع الأحوال خارج المعهد.

و في هذه السنة أيضا, رجع كياهي منير الجنان الذي سكن في عانجوك إلى فونوروغو. و هو ابن كياهي الحاج قمر الدين الأقدم. ثم أوكل كياهي مصلح إمارته إلى

كياهي منير الجنان. ثم لحفظ اجتهاد كياهي الحاج قمر الدين، أسست الأسرة من بنى كياهي الحاج قمر الدين مؤسسة المعهد هداة المنى الثانية. و فيها المدرسة الدينية، و المدرسة الثانوية هداة المنى، و المدرسة العالية هداة المنى ٢، و المدرسة المهنية هداة المنى ٤٩

٢. الموقع الجغربي للمدرسة العاليه هداة المنى جنس فونوروغو

وقعت المدرسة العاليه هداة المنى في شارع يوس سودارسو ٢ب بالقرية جنس بروطونغاران فونوروغو الجاوي الشرقية. و كان موقعها في بيئة المعهد، و هو معهد إسلامي سلفي هداة المنى ٢ جنس فونوروغو. ٥٠

٣. الرؤية و البعث و الأهداف للمدرسة العاليه هداة المنى جنس فونوروغو

(١). الرؤية للمدرسة

إيجاد الإنسان القرائية، وذي الأخلاق الكريمة، و الإنجازات

(٢). الرسالة للمدرسة

أ. إنشاء تعليم القراءن كما علمه رسول الله.

ب. تحضير تدارس القراءن و مشافهته حتى الإختتام.

ج. الإستعادة و العمل بالأخلاق الكريمة في الحية كل يوم.

د. تنفيذ التدريس على منهج المعهد الإسلامي.

هـ. ترقية جودة المعلم و التربوية.

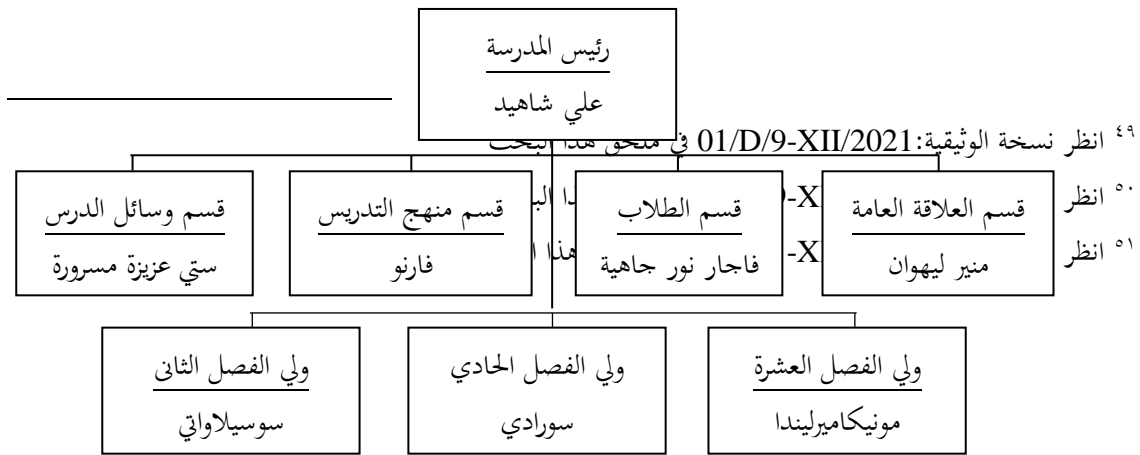
و. تنفيذ التدريس النشطة و الإبداعية و الابتكارية.

ز. تحضير روح الإنجاز الأكاديمي و غير الأكاديمي.

PONOROGO

٤. البيئات عن تنظيم المنظمة المدرسة العاليه هداة المنى جنس فونوروغو ٥١

الجدول ١، ١



٥. البيانات عن أحوال المدرسين و الموظفين في المدرسة العالية هداة المنى جنس فونوروغو<sup>٥٢</sup>  
الجدول ١, ٢

الرقم	المدرس	الرقم	المدرس
١.	ستي روضة النعمة	١٢.	هداية الأنوار
٢.	سونرتي	١٣.	ستي نور فائزة
٣.	زهرة النساء	١٤.	إستراحة
٤.	ستي عزيزة مسرورة	١٥.	نورما إيتيكا أولي النهى
٥.	محمد معلّم	١٦.	سورادي
٦.	كريستيان وبيسانا	١٧.	هيري فراتيوي
٧.	حسن المشرفة	١٨.	يونس كرتونو
٨.	حسنة المولدة	١٩.	نور فضيلة
٩.	إمام محتكم	٢٠.	يوليا تري أستوتي
١٠.	سري مورنيعسيه	٢١.	ستي نذيرة الأولى
١١.	ذرة السياسة	٢٢.	نور الهداية

٦. البيانات عن أحوال الطلاب بالمدرسة الثانوية هداة المنى جنس فونوروغو<sup>٥٣</sup>  
الجدول ١٠٣

الجملة	المرأة	الرجل	الفصل
٢٣	١٣	١٠	X
٢٦	٢٠	١٥	XI
٢٥	٢٤	١٢	XII
٧٤	٥٧	٣٧	الجملة

٧. الوسائل الموجودة بالمدرسة الثانوية هداة المنى جنس فونوروغو

<sup>٥٢</sup> انظر نسخة الوثيقة: 04/D/11-XII/2021 في ملحق هذا البحث

<sup>٥٣</sup> انظر نسخة الوثيقة: 4/D/11-XII/2021 في ملحق هذا البحث

الوسائل الموجودة بالمدرسة الثانوية هداة المنى جنس فونوروغو هي: غرفة الفصل، و المصلى، و المقصف، و الحمام، و ديوان المدارسين والموظفين، والمكتبة، و الميدان.<sup>٥٤</sup>

## (ب) عرض البيانات الخاصة

١. البيانات عن استخدام بطاقة الصورة في تعليم اللغة العربية لترقية حفظ المفردات

### في الفصل الحادى عشر بالمدرسة الثانوية هداة المنى جينيس فونوروجو

تعلم اللغة العربية في المدرسة ليس بالشىء الجديد في عالم التربية فضلا عن تعليمه المفردات. افتراضاتهم حول اللغة العربية عالية ، وكذلك تعلم المفردات. بناءً على ذلك ، من الضروري أن يكون لديك جهود المعلم لتحفيز الطلاب على التعلم بنشاط في عملية التعلم. في عالم التعليم ، تؤثر خلفية الطلاب على القدرة ، خاصة في تعلم اللغة العربية ، ولكن ما هو أكثر حسماً هو نية وقدرة الطلاب أنفسهم. كما ذكر الأستاذ سوراى ، "بعض طلاب الصف الحادى عشر هم من عامة الناس أو من المدارس الإعدادية ، ذكوراً وإناثاً ، لكن لكل طالب فهم مختلف ، وربما نوايا ورغبات مختلفة"<sup>٥٥</sup>

استخدام بطاقة الصورة بالصف الحادى عشر بمدرسة الثانوية هداة المنى، يقوم المعلم بتجهيز الأدوات والمواد وكذلك المواد التي سيتم نقلها ثم يقوم المعلم بكتابة المفردات على السبورة ثم قراءتها بشكل متكرر. يليه الطلاب ثم اثناء عرض الصورة. يوضح معنى المفردات. إذا بدأ الطلاب في الجفظ، يقوم المعلم بحذف المفردات واحدة تلو الأخرى على السين فقط بإظهار الصورة ويذكر الطالب المفردات من الصورة. ولا تنسى أن المعلم يكلف بمهمة في شكل جمل من المفردات التي أعطيت. كما ذكر الأستاذ سوراى، عملياً، تكتب المفردات على السبورة ثم يقرأها الطلاب بصوت عال ويتبعها مرارا وتكرارا من خلال الإشارة إلى البطاقة التي أحضرتها في الصورة التي تحتوي على معنى كل مفردات. بعد أن حفظوا المفردات أمامي، قمت بحذفها ثم التقطت

<sup>٥٤</sup> انظر نسخة الوثيقة: 4/D/11-XII/2021 في ملحق هذا البحث

<sup>٥٥</sup> انظر نسخة الوثيقة: 01/W/13-XII/2021 في ملحق هذا البحث

الصورة وذكر موريت المفردات. ثم بعد الانتهاء يصنع الأطفال الجمل حسب المفردات الموجودة ثم في التركيب.<sup>٥٦</sup>

في التدريس ، يُطلب من المعلم أن يكون قادرًا على اختيار الوسائط المناسبة في نقل المواد المقدمة ، وستجعل الوسائط المناسبة التعلم إلى أقصى حد ويمكن أن تجعل الفصل فعالاً ويمكن للطلاب فهم التعلم بسهولة. بعد استخدام الوسائط الصحيحة ، يقوم المعلم بمعالجة الوسائط بطرق مختلفة ، مثل إقامة الألعاب بهدف الترفيه عن الطلاب ، والقضاء على الملل ، وتنشيط الطلاب. كما صرح الأستاذ سورادي ، "أحياناً أَلعب لعبة ، على سبيل المثال ، أقوم بتكوين مجموعة ثم تخمين مفردة بعضنا البعض على الصورة التي تظهرها مجموعة أخرى".<sup>٥٧</sup>

في تنفيذ وسائط بطاقة الصورة في الصف الحادي عشر هداية المنى جينيس بونوروغو ، يبدأ المعلم بالخطوات التالية: يحدد المعلم الموضوع ، ويجهز البطاقات المصورة ، ويجهز الأدوات ، ويقدم البطاقات ، ويجهز المجموعة. عملياً يكتب المعلم المفردات على السبورة ثم بعد الانتهاء يقرأ المعلم المفردات ويظهر وسائط بطاقة الصورة التي لها معنى المفردات. يقوم المعلم بقراءتها مرارًا وتكرارًا ثم يتابعها الطلاب حتى يحفظوها ، إذا بدأ الطلاب في حفظها ، يقوم المعلم بحذف المفردة على السبورة واحدة تلو الأخرى. وكما أوضح الأستاذ سورادي فإن "الاستعدادات التي يقوم بها المعلم قبل التدريس تشمل: إعداد الوسائط ، وإعداد الأدوات ، وإعداد الموضوعات ، وإعداد المواد ، ثم إعداد المجموعات إذا لزم الأمر".<sup>٥٨</sup>

المعلم ليس فقط ناقل للمواد ، ولكن وظيفة المعلم هي تحفيز الطلاب على التعلم من أجل تحقيق أهداف التعلم المرجوة. يجب أن يقوم المعلمون بأشياء مختلفة ، مثل دعوة الأطفال للدراسة معًا في جو سعيد ومدح الأطفال عندما يعمل الأطفال وفقًا للأوامر. كما صرح الأستاذ سورادي "في تحفيز الأطفال الذين يدرسون كمعلمين ، ودعوة الأطفال للدراسة معًا في جو سعيد ، وإشادة الأطفال عندما يفعل الأطفال أو يفعلون وفقًا للأوامر".<sup>٥٩</sup>

<sup>٥٦</sup> انظر نسخة الوثيقة: 01/W/13-XII/2021 في ملحق هذا البحث

<sup>٥٧</sup> انظر نسخة الوثيقة: 01/W/13-XII/2021 في ملحق هذا البحث

<sup>٥٨</sup> انظر نسخة الوثيقة: 01/W/13-XII/2021 في ملحق هذا البحث

<sup>٥٩</sup> انظر نسخة الوثيقة: 01/W/13-XII/2021 في ملحق هذا البحث



في تنفيذ وسائط بطاقة الصورة للصف الحادي عشر في مدرسة هداة المنى جينيس بنونوروغو ، يستخدم المعلم عدة طرق منها طريقة الحفر وطريقة السؤال والجواب وطريقة التخصيص. طريقة التمرين هي أن يقرأ المعلم المفردات بشكل متكرر ثم يتبعه الطلاب. في حين أن طريقة التخصيص هي أنه بعد حفظ الطلاب للمفردات التي تم إعطاؤها ، يقوم المعلم بتكليف الطلاب بعمل جمل ، يتقدم ممثلو طالب واحد أو اثنان لكتابة نتائج الجمل التي تم إجراؤها ثم رسمها. كما ذكر الأستاذ سورادي ، "يتم استخدام أسلوب التدريب من قبل المعلم في تقديم المواد التعليمية بشكل متكرر حتى يفهم الطلاب المادة المقدمة. ثم طريقة السؤال والجواب ، وطريقة التخصيص. طريقة التنازل ، بعد أن أعطيت المفردة ، أصدر الأطفال حكماً حسب المفردة التي أعطيتها. الغرض من هذه المهمة هو تحسين قدرة الطلاب في إتقان المفردات." <sup>٦٠</sup>

الغرض من المعلم في تنفيذ وسائط بطاقة الصورة هذه هو أن يسهل على الطلاب الحفظ ، ويسهل تذكرها ، حتى يتمكن الطلاب النشطون من زيادة الحافز وتعلم اللغة العربية ليس رتيباً. إن تنفيذ وسائط بطاقة الصور هذه له مزايا وعيوب ، بما في ذلك الوسائط نفسها التي يسهل الحصول عليها ، ويسهل حملها في كل مكان ، في حين أن تنفيذها في التعلم يسهل على الطلاب الحفظ ، ويمكنه بناء تحفيز الطلاب ، وجعل الطلاب نشطين والتعلم هو لا رتابة. وفي الوقت نفسه ، فإن عيوب الوسائط هي أن الحجم محدود للغاية بالنسبة للمجموعات الكبيرة ، من حيث التنفيذ ، فإن وسائط بطاقة الصورة بها ضعف ، وبالتحديد بالنسبة للطلاب الموجودين في المقعد الخلفي ، من الصعب معرفة ما إذا كانوا ليسوا كذلك. قريب. كما ذكر الأستاذ سورادي ، "من السهل تحقيق المزايا ، والمواد سهلة العثور عليها ، ومن مزايا الوسائط التي يسهل على الطلاب تذكرها من خلال استخدامها ، ويسهل حفظها ، ثم المساعدة في زيادة تحفيز الطلاب ، ويصبح الطلاب نشيط. عيب هذه الوسائط هو أن حجمها محدود للغاية بالنسبة للمجموعات الكبيرة ، على سبيل المثال عندما أعرض صورة في المقدمة أحياناً لا يظهر الطلاب الموجودون في الخلف ، لذلك يتعين عليهم الاقتراب من الأمام والوسط والخلف." <sup>٦١</sup>

<sup>٦٠</sup> انظر نسخة الوثيقة: 01/W/13-XII/2021 في ملحق هذا البحث

<sup>٦١</sup> انظر نسخة الوثيقة: 01/W/13-XII/2021 في ملحق هذا البحث

## ٢. البيانات عن تأثير استخدام بطاقة الصورة في حفظ المفردات العربية في الفصل الحادي عشر بالمدرسة الثانوية هداة المنى جينيس فونوروجو

في تعليم المفردات باستخدام وسائط بطاقة الصور في المدرسة الثانوية هداة المنى جينيس فونوروجو، خاصة في الصف الحادي عشر ، فإنه يثير حماس الطلاب بالفعل ، ويصبح الطلاب متحمسين ، ويجد الطلاب متعة التعلم، ويسهل حفظها، ويسهل فهمها تم تسليمها. باستخدام الوسائط المناسبة لإيصال الدرس، سيكون جو الفصل الدراسي فعالاً وفعالاً. ويمكن أن تساعد الطلاب في التعلم النشط ويمكنهم التواصل بشكل جيد كما هو متوقع حتى تتحقق أهداف التعلم المرجوة. كما صرحت رزكا، "تعلم المفردات باستخدام الوسائط المصورة ممتع للغاية للقضاء على النعاس لأن جو التعلم يكون داعماً جداً في بعض الأحيان من خلال اللعب".<sup>٦٢</sup>

عند تقديم المفردات، بالطبع ، لا يمكن فصلها عن المواد المقدمة في الدليل أو ورقة العمل ، بهدف أن يتمكن الطلاب من فهم المواد التي تم تقديمها بسهولة، بهدف أن يكون الطلاب قادرين على إتقان المادة تقديمه وتسهيل قيام الطلاب بالمهام الموكلة إليهم من قبل المعلم. لكن المعلم لا يأخذ المفردات الموجودة في الكتاب فقط حتى تزداد معرفة الطلاب. بالإضافة إلى المفردات المأخوذة من كتاب المعلم ، يقدم المعلم أيضاً شروحات تتعلق بالأنشطة التي يقوم بها الطلاب في الحياة اليومية. كما صرحت رزكا، "من الأسهل قليلاً القيام بالمهام في أوراق العمل والاختبارات اليومية ، لأن النصوص المحفوظة تتعلق بالمواد الموجودة في أوراق العمل"<sup>٦٣</sup>

في التعلم، بالطبع ، لا يمكن فصله عن الطريقة المستخدمة، تعلم المفردات في المدرسة الثانوية هداة المنى في الصف الحادي عشر، يقوم المعلم بنقل المفردات ببطاقات الصور باستخدام طريقة الحفر، واستخدام طريقة الحفر المطبقة من قبل المعلم يمكن أن يكون لها تأثير كبير على ذاكرة الطلاب من أجل التعلم الذي يتم نقله. بإيصال المفردات التي تتكرر بهدف مساعدة الطلاب على الحفظ بسرعة وسهولة. وكما قال فتح العلوم في مقابلة "معلم تقرأ المفردة ومعناها مراراً

<sup>٦٢</sup> انظر نسخة الوثائقية: 05/W/15-XII/2021 في ملحق هذا البحث

<sup>٦٣</sup> انظر نسخة الوثائقية: 05/W/15-XII/2021 في ملحق هذا البحث

وتكرارًا حتى نحفظها إذا بدأنا في الحفظ، ثم نحذف المفردات المكتوبة على السبورة واحدة تلو الأخرى".<sup>٦٤</sup>

الخلفية التعليمية لها تأثير كبير على الطلاب، في هذا الصف الحادي عشر المدرسة الثانوية هوداة المنى هناك بعض الطلاب الذين يأتون من عامة الناس أو من المدرسة المتوسطة الحكومية ومعظمهم من المدرسة المتوسطة الإسلامية. لا يزال الطلاب الذين ينتمون إلى خلفيات تعليمية عامة يواجهون صعوبات في فهم تعلم اللغة العربية وحفظ المفردات، لأن خلفيتهم التعليمية السابقة لم تدرسها أبدًا. ومع ذلك، مع تنفيذ تطبيق بطاقة الوسائط المصورة، من المفيد جدًا تسهيل الطلاب في حفظ المفردات للأطفال الذين كانوا سابقًا من عامة ومن المدرسة المتوسطة الإسلامية. كما قال فتح العلوم "في البداية ما زلت أجد صعوبة في الحفظ، لأن اللغة هي العربية، والآن الحمد لله لقد حفظتها قليلاً على الرغم من نسيانها أحياناً". كما قال الأستاذ سوراوي "هناك بعض الأطفال الذين تأتي خلفياتهم السابقة من المدرسة الثانوية العامة أو الإعدادية، أبناء وبنات، كل طفل لديه نفس الخلفية ولكن لديه قدرات وإرادات مختلفة".<sup>٦٥</sup>

في الصف الحادي عشر، لا تقوم بحفظ المفردات فحسب، بل يتم تعليمها أيضًا لتكوين جمل من المفردات التي تم تدريسها وتحديد تركيبها، بعد أن يعطي المعلم مندوبًا عن المفردات، يتقدم طفل أو طفلان ليصنعوا الجمل ويضعوا علامات عليها. . بهدف أن يفهم الطلاب حقًا نحو و صرف. أمبار نور ليلي قال "مثل عن شخص أو شخصين للتقدم لعمل جمل أو من كل مجموعة إذا تم تقسيمها إلى مجموعات، ثم اكتب الجمل وتعيينها".<sup>٦٦</sup>

إن تطبيق بطاقة الصورة الإعلامية التي طبقتها المعلمة في الصف الحادي عشر، انتهى بالفعل بعد تعلم اللغة العربية. بالطبع يشعر الطلاب بالملل في بعض الأحيان ولكن يجب على المعلم أن يكون مبدعًا في إدارة وسائل الإعلام بحيث يتم الحفاظ على حماس الطلاب والحفاظ على نشاط الطلاب حتى يمكن أن يتم التعلم كما هو متوقع. يعد المعلم لعبة تخفف من ضجر

---

<sup>٦٤</sup> انظر نسخة الوثيقة: 05/W/15-XII/2021 في ملحق هذا البحث

<sup>٦٥</sup> انظر نسخة الوثيقة: 01/W/13-XII/2021 في ملحق هذا البحث

<sup>٦٦</sup> انظر نسخة الوثيقة: 04/W/15-XII/2021 في ملحق هذا البحث

الطلاب. كما صرح أمبار نور ليلي ، " لم أشعر قط بالملل ، لكن في بعض الأحيان تقام المباريات لذا فأنا متحمس مرة أخرى."<sup>٦٧</sup>

على الرغم من تنفيذ وسائط بطاقة الصورة ، إلا أن الطلاب لا يفهمون اللغة العربية بشكل كامل لأن اللغة العربية هي لغة أجنبية. ومع ذلك ، هذا لا يعني أن تطبيق هذه الوسائط عبثاً، ولكن في الواقع كلها تتطلب عملية. كما ذكرت رزكا "أنا صعب بعض الشيء على فهم الكل لأن الجميع لا يعرفون المعنى



---

<sup>٦٧</sup> انظر نسخة الوثيقة: 04/W/15-XII/2021 في ملحق هذا البحث

## الباب الخامس

### تحليل البيانات

(أ) تحليل البيانات عن استخدام البطاقة الصورة في اللغة العربية لترقية حفظ المفردات في

#### الفصل الحادي عشر بالمدرسة هداة المنى جينيس فونوروغو

استخدام بطاقة الصورة في المدرسة هداة المنى جينيس فونوروغو الصف الحادي عشر في تطبيق وسائل البطاقة المصورة، من خلال الخطوات التي يتخذها المعلم وهي إعداد بطاقات الصور، وتقديم بطاقات الصور ، وإعداد الأدوات والمواد، ثم إعداد المجموعات. بناء على البيانات أعلاه، باستخدام نطق تكرار للمعنى ويتم ذلك بشكل متكرر بهدف أن يتمكن الطلاب من حفظ المفردات بسهولة أكبر. مع التكرار المتكرر، بالطبع، سيكون من السهل على الطلاب الحفظ والتلاوة. كما فعا الأستاذ سورادي في تنفيذ تعلم اللغة العربية باستخدام وسائل بطاقة الصورة لإظهار معنى المفردات المعطاة. ثم يقوم مدرس الدورة بإعطاء تمارين للطلاب مثل، يختار المعلم طالبا واحدا أو اثنين للتقدم في تكوين الجمل. في بعض الأحيان ينقسم المعلم إلى عدة مجموعات، تقوم كل مجموعة بعمل جمل باستخدام طريقة اللغة. في تكوين الجمل أو يهدف التمرين إلى جعل الطلاب نشيطين ومبدعين في التعلم. كما هو موضح في النظرية، فإن أسلوب التمرين هو أحد أنشطة التعلم التي يتم إجراؤها من خلال إنشاء أنشطة تدريبية يمكن أن تزيد من البراعة والمهارات أعلى مما تم تعلمه بهدف تقوية المهارة بحيث تصبح دائمة. وبحسب أحمد فؤاد رايفندي في كتابه بعنوان منهجية تعلم اللغة العلابية، أوضح أن أنشطة التعلم تتمحور حول الطالب. تطوير فعالية الطالب، وخلق المرح والظروف الصعبة واحتواء القيمة.<sup>68</sup>

<sup>68</sup> Ahmad Fuad Efendi, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: Misykat, 2005, ), 152.

استغرقت المعلمة الوقت في نهاية درس اللغة العربية لإعطاء المفردات وسائط بطاقة مصورة باستخدام طريقة التدريبات. يقرأها المعلم مرارًا وتكرارًا ثم يتابعها الطلاب معًا.

طريقة التدريبات هي طريقة توفر فرصًا للطلاب لممارسة مهارات معينة بناءً على تفسيرات المعلم أو تعليماته ، وتمثل سمة هذه الطريقة في النشاط في صورة التكرار عدة مرات بحيث يصبح التحفيز والاستجابة قويين للغاية ولا يسهل نسيانها .

مزايا هذه الوسائط يمكن أن يبنى الكثير منها تحفيز الطلاب ، ويجلب الفرح للطلاب في تعلم اللغة العربية على وجه الخصوص ، ويسهل تذكرها أو حفظها. من حيث المزايا ، هناك أيضًا عيوب ، بما في ذلك الطلاب الذين يحصلون على المقعد الخلفي ، يجدون صعوبة في رؤية وسائط بطاقة الصورة نظرًا لصغر حجمها.

المزايا وسائط بطاقة الصور

(أ). سهل علي حملها إلي اي مكان كان, بقياس غير كبير, ويستطيع علي

استخدامها في أي مكان ولا يحتاج إلي غرفة واسعة.

(ب). وسائط بطاقة الصور عملية للغاية, لأن هذه الوسائط لا تحتاج إلي الكهرباء في

استخدامها, إلي جانب أن المدرس لا يحتاج إلي خيرة خاصة في استخدام الوسائط. إذا

كان نستخدم الوسائط, فيجب الإشارة إلي أن موضع الصورة ل اينبغي عكسه.

(ت). سهل في تذكر, أن خصائص وسائط بطاقة الصور تقدم رسائل قصيرة مثل أسماء

الأسجار والحيوانات والكائنات والأشخاص وما إلي ذلك حتي سيكون من السهل

تذكر الرسائل, لأن التلاميذ سيجد أنه من الأسهل أن يتذكر المفردات المضمنة في

الصورة.

(ج). هذه الوسائط مُتَمَتِّعةٌ للغة, لأنها في استخدامها عادة ما تكون شكل لعبة, علي سبيل

المثال, يطلب المدرس من تلميذه البحث عن أحد المفردات العربية التي تم تخزينها

بشكل عشوائي لتتوقف مع صورة كائن أو شجرة حملها التلاميذ.

أما العيوب من وسائط بطاقة الصور يعني :

أ. تشدد وسائط بطاقة الصور علي إدراك حواس العين فقط.

ب. تكون وسائط بطاقة الصور أقل فعالية عند وصف الصور المعقدة للغاية.

ت. حجمها محدود للغاية للمجموعات الكبيرة.<sup>٦٩</sup>

## (ب) تحليل البيانات عن تأثير لطلاب استخدام بطاقة الصورة في حفظ المفردات العربية في

### الفصل الحادى عشر بالمدرسة الثانوية هداة المنى جينيس فونوروجو

إن الوسائط المستخدمة كوسيلة للتعليم لها تأثير كبير على فهم الطلاب ، فطلاب الصف الحادى عشر عالية الحدود منى هي إحدى الفصول التي تستخدم وسائط بطاقة الصورة لتعميق حفظ المفردات. لأن المفردات بحد ذاتها عنصر مهم جدا في تعلم اللغة العربية. إن تعميق المفردات الذي قامت به معلمة الصف الحادى عشر علياء هدت منى هو عمل يجب تقديره ، لأن اختيار الوسائط المناسبة سيجعل جو التعلم ممتعا للغاية ويمكنه معالجة أنماط تفكير الطلاب لتصبح أوسع وأكثر خلاق.

إن استخدام الوسائط الصحيحة في تقديم التعلم سيجعل الطلاب مرتاحين في التعلم لإنشاء فصول فعالة بحيث يتم التعلم على النحو المطلوب. لا ينقل المعلم المعرفة فحسب، بل يعمل المعلم أيضاً كحافز للطلاب بحيث يكون تعلم الطلاب ممتعاً ويزداد حماس الطلاب. في الصف الحادى عشر من المدرسة الثانوية هداة المنى، يستخدم المعلم بطاقات الصور لتسهيل حفظ المفردات على الطلاب. بالنسبة للطلاب، تساعد هذه الوسائط حقاً في الصعوبات التي يواجهونها في حفظ المفردات في تعلم اللغة العربية ، ويشعر الطلاب بالسعادة ، ويجد الطلاب سهولة في الحفظ. يشعر الطلاب بالحماس ، ويشعر الطلاب بأن التعلم يصبح ممتعاً ، ويزيل النعاس والملل، لأنه في تنفيذ وسائط بطاقة الصور هذه، يستخدم المعلم ألعاباً مختلفة تهدف إلى جعل جو التعلم ممتعاً وينشط الطلاب. ومع ذلك ، لا يشعر جميع الطلاب بنفس الطريقة ، بالطبع ، لكل طالب قدرات وخلفيات مختلفة. يوجد في الصف الحادى عشر في الثانوية هداة المنى بعض الطلاب الذين يأتون من خلفيات تعليمية عامة، ولا يزال هؤلاء الطلاب يجدون صعوبة في حفظ المفردات ولكن ليس كل طلاب التعليم العام يجدونها صعبة، فهناك أيضاً طلاب يسهل حفظهم. يمكن استخلاص استنتاجات مفادها أن خلفية الطلاب مؤثرة للغاية ولكنها أكثر تأثيراً على رغبة وقدرة كل طالب.

<sup>٦٩</sup> أعين موتيا، مقال استخدام وسائل بطاقة الصور في تعليم المفردات لدى التلاميذ بالمدرسة الحكومية ٢

البيانات متوافقة مع النظرية التي نوقشت سابقًا. تُستخدم بطاقات الصور لتسهيل حفظ الطلاب للمفردات. يمكن أن تساعد بطاقات الصور في تعظيم قدرات الطلاب وتحسين الذاكرة التي يستجيب لها الدماغ الأيمن. يعد استخدام استراتيجيات التعلم في عملية التعلم مؤثرًا للغاية لأنه سيشكل بيئة تعليمية فعالة وفعالة يمكن أن تزيد من تحفيز الطلاب على التعلم.<sup>70</sup>



---

<sup>70</sup> Ulin Nuha, *Metodologi Super Epektif Pembelajaran Bahasa Arab*, (Yogyakarta: Diva Press 2011), 303.



## الباب السادس

### الإختتام

#### (أ) الخلاصة

(١). كان تطبيق استخدام بطاقة الصورة فى تعليم اللغة العربية لترقية حفظ المفردات فى الفصل

الحادى عشر بالمدرسة الثانوية هداة المنى جينيس فونوروجو.

إن تنفيذ استخدام بطاقة الصورة هو بالطبع الخطوات التى يجب أن يعدها المعلم وهى:

١. تحديد الموضوع ،

٢. تحضير بطاقات الصور ،

٣. تحضير الأدوات والمواد.

٤. تكوين المجموعة

أثناء الممارسة العملية يقوم المعلم بكتابة المفردات على السبورة ثم يعرض الصورة على الوسائط التى تم إحضارها ، توضح الصورة معنى المفردات المكتوبة على السبورة. فى تطبيق بطاقة الصورة ، يستخدم المعلم طريقة الحفر وطريقة السؤال والجواب وطريقة التخصيص، وطريقة الحفر حيث يكتب المعلم المفردات على السبورة ثم يقرأها بشكل متكرر ويتبعها الطلاب. فى حين أن طريقة الإسناد ، أى أن يقوم المعلم بتكليف الطلاب بعمل جمل تتعلق بالمفردات التى تم إعطاؤها بعد ذلك يقوم الطلاب بتحديد تركيبها. عند تنفيذ استخدام وسائط بطاقة الصور ، يوفر المعلم ألعابًا تهدف إلى تنشيط الطلاب وإنشاء فصل دراسي ملائم وفعال ، وحتى لا يشعر الطلاب بالملل.

(٢). كان استجابة الطلاب فى استخدام بطاقة الصورة فى حفظ المفردات العربية فى الفصل

الحادى عشر بالمدرسة الثانوية هداة المنى جينيس فونوروجو

فى تنفيذ استخدام بطاقات الصور فى الصف الحادى عشر بالمدرسة الثانوية هداة المنى جينيس فونوروجو، كانت استجابة الطلاب متحمسة للغاية، وتعلم الطلاب أن يكونوا نشيطين ، وأصبح الطلاب متحمسين ، وحفظ الطلاب بسهولة ، وفهم الطلاب بسهولة المواد المقدمة ، والقضاء عليها العاس. مع تنفيذ تطبيق بطاقة الصورة هذا ، يسهل على الطلاب تعلم اللغة العربية. ومع ذلك ، لا يستطيع جميع الطلاب فهمها تمامًا لأن خلفيات الطلاب مختلفة ، لا يزال بعض الطلاب يجدون صعوبة

في تعلم المفردات لأن خلفيتهم التعليمية السابقة من المدرسة ابتدائية العامة أو الطتوسطة الحكومية يمكن أيضاً أن تكون ناجمة عن اهتمامات وقدرات كل منهم طالب علم.

## (ب) الإقتراحات

١. للمعلم

زيادة استخدام وسائل بطاقة الصورة هذه لتسهيل تعلم الطلاب اللغة العربية.

٢. للطلاب

كطالب لا تقوم فقط بحفظه, بل عليك تطبيقه بحيث يسهل فهمه عندما تتعلم اللغة العربية.



## قائمة المراجع

Arsyad, Azhar. *Bahasa Arab dan Metode Pengajarannya*. Yogyakarta : Pustaka Belajar, 2010.

Almustofa, Syifa. *Media Pembelajaran Bahasa Arab*. Malang : Universitas Islam Malang , 2009.

Efendi, Ahmad Fuad. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Malang : Miskat, 2004.

Aurel Burhanudin, Abdul Hamid. *Pembelajaran Bahasa Arab*. Malang : Universitas Islam Malang. 2008.

أنسور, احمد معتدين . *تدريس الاعلام العربي وطرقه . يوجياكارتا : ازاجه النجاح , ٢٠٠٩*

Ahmad, Abdul. *Mengukur Kemampuan Bahasa Arab untuk Studi Islam*. Malang : Universitas Islam Malang., 2010.

Budi sayekti, Emi. *Upaya Meningkatkan Keterampilan Berbicara dan Kemampuan Mengemukakan Gagasan Melalui Kartu Bergambar*. Surakarta : CV Akademi, 2014

Bambang Sucipto, Cecep Kustandi. *media pembelajaran*. Bungur: Gholiyah Indonesia, 2016

بن ابراهيم, عبدالعزيز. *طرائق تدريس اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى . الرياض : جامعة الإمام محمد بن سعود الاسلامي , ٢٠٠٢*

Binti Ahmad Sabani, Afif. *Metode Penelitian Kualitatif*. Malang : Pustaka Siyaya, 2018.

Bungin, Burhan. *Metode Penelitian Kualitatif*. Depok : Raja Ngelapindo Persada, 2017

Mohammad Fuad. Efendi, *Metode pembelajaran bahasa*. Malang : Miskat, 2009.

Hanan, Dul. *Teknik Pembelajaran Bahasa Arab Interaktif*. Jakarta : Rajagrafindo Persada, 2014.

Rahardi, Anto. *Media Pembelajaran*. Jakarta : Dekjen Dikti Depdibud, 2003.

Rusman,. *Belajar dengan Pembelajaran Berorientasi Standar Proses Pendidikan*. Jakarta : Kencana, 2017.

Rosyid, Abdul Wahab. *Media Pembelajaran Bahasa Arab*. Malang: Universitas Islam Malang, 2009.

Zulhanan. *Teknik Pembelajaran Bahasa Arab Interaktif*. Jakarta: Rajawali Paris, 2014.

Simi, Suhar. *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek*. Jakaera: Rinka Cipta, 1996.

Suwandi, Basrowi. *Memahami Penelitian Kualitatif*. Jakarta : Rinka Cipta, 2008.

على عثمان, سائل. *التعليمية إعدادها وطرق استخدامها*. بيروت: دار إحياء العلوم, ١٩٨٦.

عبدالمجيد عبد الله, ناصر عبد الله. *أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بالعربية الرياض*. دار الغال, ١٩٩١.

عبد الحميد عبد الله, ناصر عبد الله الغالي. *اسي اعداد الكتب العلمية لغير الناطقين لعربية القاهرة*. دارالإحصام: ١٩٩١.

منير, محمد. *تخصير الكتاب المدرسي للمستوى الإبتدائي في تعلم اللغة العربية*. فونوروجو: النظرية وتطبيق, ٢٠١٦.

موتيا, أعين. *مقال استخدام وسائل بطاقة الصور في تعليم المفردات لدى التلاميذ بالمدرسة الحكومية ٢ جامبي*. جامبي, ٢٠١٩.

Mulung, Leksi. *Metode Penelitian Kualitatif*. Bandung : Remaja Rosdakarya, 2016.

Malik, Abdul. *Pembelajaran Bahasa Arab*. Malang: UIN Malang, 2008.

مهاجر, أسأريل. *علم نتس تعلم اللغة العربية*. جاكرتا: بينا المو, ٢٠٠٤.

Nuha, Ulin. *Ragam Metodologi dan Media Pembelajaran Bahasa Arab*. Yogyakarta: Diva Press, 2016

Warsito, Bambang. *Teknologi Pembelajaran*. Jakarta: PT Rineka Cipta; 2008

Hermawan, Ajif. *Metode Pembelajaran Bahasa Arab*. Bandung: PT. Rosda Karya, 2011..